

# Mensaje de fin de año de S. E. el Jefe del Estado al pueblo español



S. E. el Jefe del Estado, que en la noche de ayer dirigió un trascendental mensaje de fin de año a todos los españoles des de los micrófonos de Radio Nacional. Aprovechando esta ocasión en la que se acerca un año nuevo, renovamos al Caudillo nuestra leal e inquebrantable adhesión, elevando nuestras plegarias para que Dios le conceda una larga vida en su servicio permanente por la grandeza y la libertad de España.

**Españoles:**  
Todos los años, cuando siguiendo una costumbre que se ha hecho tradición, reconsideramos ante la intimidad de vuestros hogares las etapas superadas, el plano de situación en que nos movemos y las líneas generales de nuestra marcha hacia el futuro, me empuja una íntima emoción al evocar las pruebas de lealtad y sacrificios que para llegar a estas horas los españoles han venido ofreciéndome. Imaginaros lo que representará hoy, cuando acabadas de superar por la solidaridad de todos los españoles las catástrofes de Levante, una nueva llamada de la patria ha dejado en estas solemnidades tantos puestos vacíos en muchos hogares. Que Dios les ayude y los devuelva con gloria a sus casas es nuestro mayor deseo y que en los casos irreparables, Dios conceda resignación cristiana a las familias de los que con su muerte heroica se han hecho beneméritos de la Nación. Esos sacrificios que la suerte de la Patria nos impone, son los que con sus golpes a través de la Historia han venido forjando nuestra recia personalidad como nación.

## VIRTUALIDAD Y CAPACIDAD DEL MOVIMIENTO NACIONAL Y DEL RÉGIMEN NACIDO DE LA CRUZADA

Desde aquella Navidad primera de 1936 hasta hoy, que nos disponemos a penetrar en el año 1958, un hecho ha venido imponiéndose energicamente y se presenta ya con categoría de histórico a la consideración de propios y extraños: la virtualidad y capacidad comprobada del Movimiento Nacional y del Régimen nacido de la Cruzada —origen el más auténtico de la legitimidad popular y jurídica de un sistema político institucional— para encajar holgadamente y resolver los problemas nacionales por difíciles que se presenten.

Está plenamente demostrado que las dificultades no solamente pusieron de manifiesto al correr de estos años la consistencia de nuestra voluntad, sino también la eficacia, la fertilidad y la educación a las necesidades de la hora actual de nuestros principios y de la normativa a que se ajustan nuestros procedimientos y nuestras instituciones.

En la mayor parte de los casos las dificultades —ya fueran políticas, sociales, de carácter económico y aun aquellas que tienen su cauce en la acción imprevisible de los elementos naturales— fueron solventadas no con las simples medidas de emergencia acomodadas al volumen y límites concretos de las mismas, antes bien las soluciones legales y reales puestas en práctica desembocaron en completas victorias sobre problemas más de una vez secundarios y representaron bases de arranque hacia empresas y cometidos de tan amplias dimensiones y altos vuelos que su rentabilidad garantiza a las generaciones que nos sucedan unas posibilidades de desarrollo económico y usufructo de bienes insospechadamente superiores a lo que ya estamos consiguiendo.

**LA UNIDAD Y EL ORDEN, GARANTÍA DE PAZ Y PROSPERIDAD**  
La unidad, el orden y la

larga paz interior y exterior que hemos venido disfrutando, son el antecedente más favorable y la mayor garantía de paz para lo sucesivo y constituye el secreto de cuanto hemos podido conseguir en cualquiera de los terrenos de nuestra mejora material y espiritual. He aquí un bien inapreciable al que cada cual puede contribuir, desde su puesto, tratando de cumplir rigurosamente con su deber; pero cuya consecución no está en manos de nadie en particular ni de todos en conjunto, sin la benévola providencia de Dios.

Yo me atrevo a proponer a los españoles como modelo para el futuro a estas generaciones que en estos 21 años no se sintieron jamás débiles en medio de las dificultades y la pobreza de medios en que nos debatimos; lo mismo en los tiempos primeros de nuestra Cruzada, cuando nuestra fe obraba milagros, sino más tarde, en los días de prueba, cuando la guerra universal rondaba nuestras fronteras terrestres y marítimas, en los que la confianza y el señorial sosiego del pueblo español ayudó sustancialmente a conllevar la situación y alejar los peligros de la guerra mundial nos ofrecía. Y al terminar la contienda, en los momentos en que en el río revuelto de la paz surgió la conjura contra nosotros, la hostilidad de fuera se estrelló contra la unidad y la fría tranquilidad de los españoles. Ni uno sólo de los planes y trabajos nacionales a largo y corto plazo se alteraron lo más mínimo. Gracias a esto, nuestras grandes necesidades

# EL CORREO GALLEGO

SANTIAGO DE COMPOSTELA  
Fregueteiro, 29

Diario de la mañana.—Decano de La Coruña

EL FERROL DEL CAUDILLO  
General Franco, 152; Teléf. 1388

Teléfonos: Redacción, 1227;  
Administración, 1427 y Dirección, 1827

Núm. 26.199

MAKTES, 31 DE DICIEMBRE 1957

fundado en el año 1.878 1'50 rtas

## La unidad, el orden y la larga paz interior y exterior que hemos venido disfrutando, son el antecedente más favorable y la mayor garantía de paz para lo sucesivo

han podido ser conllevadas. Desde entonces, todos esos pequeños intentos de perturbación de nuestra unidad y de nuestra paz que desde fuera se promovieron, y que en otras épocas hubieran llenado la crónica del tiempo, pasaron sobre nosotros como modestísimas incidencias del quehacer cotidiano, de las que nadie se acuerda.

Solo después de este reconocimiento de los bienes que por nuestra fe, nuestra unidad y nuestra disciplina el Cielo nos ha deparado, es lícito examinar y tratar las cuestiones que tenemos pendientes y que nos preocupan, en el momento o para el porvenir, porque tan mala o peor que la táctica de pretender ignorar los problemas, es la de abultarlos o inflarlos, y, sobre todo, desconocer, para un juicio de conjunto, los motivos de satisfacción, de fe y de esperanza que tenemos ante nosotros.

### LA MAYORÍA DE LOS PROBLEMAS DE HOY SON HIJOS DE LA POLÍTICA DE AYER

No creáis que el Gobierno desconoce esos problemas que están en el ánimo de tantos y que pueda vivir envuelto en un clima ficticio de formas y de apariencias desconectado de ellos. Conocemos todos esos problemas y los seguimos de cerca en su origen y en su desarrollo, atajándolos, resolviéndolos unas veces y alliviándolos otras cuando otra cosa no es posible. Sabemos que nuestra situación está lejos de ser perfecta. Que sobre nuestra Nación pesan grandes y hondos problemas que no han podido ser superados y que afectan a los hogares o a las empresas, pero que no podrían juzgarse de ellos si no considerásemos las bases de partida. La mayoría de los problemas de hoy son hijos de la política de ayer.

La base de partida hemos de buscarla en la situación en que recibimos la Nación: aquella España que nuestros adversarios afirmaban era imposible de levantar y en lo que tantos españoles les acompañaban en el juicio; sin embargo, habéis visto cómo sin grandes sacrificios hemos superado los años más críticos de nuestra historia. Muchos de los trastornos que hoy se nos presentan han llegado a ser cosa pasajera, fenómenos naturales de la crisis de crecimiento por la que pasamos al desarrollarse el país a grandes pasos. Es el precio que necesitamos pagar por la prosperidad misma.

### ESPAÑA ESTABA REZAGADA EN EL PROGRESO MUNDIAL

España constituía, aunque esto nos duela, un país atrasado. Después de haber ocupado los primeros lugares de

la historia, nos habíamos quedado rezagados del progreso mundial. Nuestra agricultura, salvo privilegiadas regiones, era pobre, atrasada y rutinaria. Nuestras especies ganaderas habían en su mayor parte degenerado. Las riquezas minerales aparecían agotadas en una explotación exhaustiva a través de muchos siglos. Los consumos de primeras materias por habitante, mirtimos, y las diferencias sociales y en la alimentación más acentuadas que en la mayoría de los pueblos europeos.

El transformar este estado de la Nación en otro floreciente forzosamente tenía que entrañar problemas y preocupaciones. El aumento de consumo de carnes, huevos, pescado, grasas, legumbres, electricidad, carburantes, abonos, hierro, cemento, tejidos y transporte, entre otros muchos conceptos, necesitan hoy atender a una población mayor y a un muy superior nivel de vida. El que se presenten dos fases que es necesario acomodar, es obligado en obra de tal envergadura. Que en

algunos momentos el camino nos resulte duro y espinoso, no podemos negarlo; peor sería la muerte lenta a que nos tenía condenados la vieja política.

El abandono de los problemas de la Nación durante tantos años es lo que ha acumulado sobre nuestra generación cargas y dificultades. Por eso una política que merezca tal nombre no puede vivir al día, ha de mirar al futuro, preparar el progreso y bienestar de las generaciones que nos sigan, y esta es la

gran tarea que venimos forjando en estos años.

Es necesario que los españoles todos se aperceban que los bienes, pocos o muchos, de que hoy disfrutan están fundamentados en la unidad, la paz, la disciplina y el orden interno de los españoles. Por ello nuestros adversarios, o nire, las mil maquinaciones que desde fuera y desde dentro traman contra la patria renacida, está la de desunir a los españoles, introducir la confusión entre ellos

(PASA A TERCERA PAGINA)

## Festividad de la Traslación del cuerpo del Apóstol Santiago

### En nombre de S. E. el Jefe del Estado presentó la Ofrenda el Capitán General del Departamento Marítimo de El Ferrol del Caudillo



En los grabados, el Capitán General del Departamento Marítimo de El Ferrol del Caudillo durante la lectura de la invocación y el Cardenal Arzobispo, contestando a las palabras del Oferente.

(Foto Arturo)

Se celebró en la Catedral la anual y tradicional conmemoración de la Traslación del Apóstol Santiago, el venerado Cuerpo degollado del Patrón de España, desde el puerto de Jaffa a Iria Flavia y después al Libredón, lo que originó la fundación de Compostela.

Esta solemnidad se celebra con el mismo ceremonial litúrgico que el que tiene lugar el día de la festividad del Santo, Día del Patrón de España con la única salvedad que la misa es de Medio Pontifical.

A las diez menos quince de la mañana llegó al Palacio Consistorial el Excmo. señor don Pedro Fernández Marín, Almirante y Capitán General del Departamento Marítimo de El Ferrol del Caudillo acompañado de un ayudante, el cual en nombre de Su Excelencia el invicto Caudillo Franco, presentó ante el Altar Mayor la Ofrenda Nacional. Fué recibido el ilustre marino, por el alcalde de la Ciudad Sr. Porto Anido, el Comandante Militar de la Plaza, Coronel Menor Claramunt y el Vicerrector de la Universidad Dr. Pena, así como por las autoridades y demás representaciones oficiales de la población.

Se trasladó de la capital de la provincia en automóvil, y ofreció al Capitán General sus respetos, el Gobernador Civil de la provincia señor Gracia Martínez.

Seguidamente se formó la brillante comitiva cívico militar que acompañó al oferente

hasta la Catedral, abriendo la marcha de la comitiva la Banda Municipal de Música. En lugar preferente marchaba el Almirante señor Fernández Martín seguido de su ayudante, que actuó de Secretario de la Ofrenda. Y en dos filas, las autoridades y repre-

sentaciones oficiales, y precediendo a la Corporación Municipal bajo mazas que presidía el teniente de alcalde señor Lucas Alvarez, iban, ostentando la presidencia, el Alcalde, el Comandante Militar de la Plaza, el Vicerrector de la Universidad y el Juez.

La comitiva hizo la entrada en el templo por la Puerta del Obradoiro, siendo recibida por una comisión del Excmo. Cabildo Catedralicio. Inmediatamente de tener acceso la comitiva en el templo, se organizó la enervorizada procesión mitrada, sumándose

(PASA A CUARTA PAGINA)

## EL CORREO GALLEGO

desea a todos sus lectores, anunciantes y colaboradores feliz salida de año y un venturoso 1958



# Santiago al día

**El año que hoy termina fué de señaladas mejoras para nuestra ciudad**

**Un balance de realizaciones y un 1958 de halagüeñas promesas de superarlo**

## Agenda del día

SANTORAL  
Martes, 31

San Silvestre I, Papa.

### REGISTRO CIVIL

Nacimientos: María de los Milagros Rodríguez Ferreiro, María Luisa Moure Espantoso, Antonio Monte Espantoso y María de los Dolores Pérez Castro.

Matrimonios: Santiago José Ferrero Iglesias, con Purificación Cea Palares; Juan Rial Sande, con Pilar Leorrián Varela; Juan Mejuto Fernández, con Pilar Iglesias Vieites; Aveino Bascos Gómez, con María Barcia Castaño; Manuel Parcerro Mosteiro, con María del Pilar Otero Sánchez; Luis Quiñoy Fernández, con María Victoria de los Angeles de la Canda y Navarreda.

Defunciones: Ninguna.

## Farmacias de guardia

Durante esta semana estarán abiertas desde las nueve y media hasta las once de la noche las farmacias de doña Lourdes Cigarrán, Casas Reales, 29; doña M. Purificación Sobrino, Calderera, 50, y don Fernando Guillén Cereijo, General Mola, 19.

### ESPECTACULOS

PRINCIPAL: "El enigma de un diario"—3. Mayores.

SALON: "Historia de un corazón"—3. Mayores.

METROPOL: "Consigna: eliminar a Dumont"—3. Mayores.

CAPITOL: "Ultima orden"—Cinco mos de censura.

YAGO: "El vizconde de Bragelonne"—Cinco mos de censura.

AVENIDA: "En un pais lejano"—Cinco mos de censura.

### Gonzalo Pintos Pena

Méica Cirujano del Hospital RAYOS X  
Canga 1.—Teléfono, 1290  
SANTIAGO

## AQUI Los ESPECTACULOS PREFERENTES PRINCIPAL

Ultimas exhibiciones "EL ENIGMA DE UN DIARIO" Con Lisa Daniely y Constance Smith (Para mayores)

Los asistentes a la función de las 11 serán obsequiados con las tradicionales 12 uvas de la suerte.

### METROPOL

HOY: A las 6 — 8 y 11 Sensacional estreno

"CONSIGNA: ELIMINAR A DUMONT" Con Rory Calhoun y Barbara Rush (Mayores)

Mañana: "La Farsona"

### SALON TEATRO

HOY: 5-30 — 7-45 — 10-45

Un film de profunda fuerza emotiva HISTORIA DE UN CORAZON" Charito Granados (Autorizada mayores)

La Empresa le obsequiará con las tradicionales uvas

Es costumbre que el reportero de la ciudad ofrezca al lector en la despedida del año, una visión de lo hecho y traslade también como consecuencia de su inquietud reporterial, la mención de algunos proyectos que se traducirán en beneficio de la ciudad.

Para ello, procuró una entrevista, muy breve, con el alcalde de Compostela, don Angel Porto Anido, llevada a efecto en la tarde de ayer en su despacho oficial.

Poco tiempo lleva el señor Porto Anido al frente de la Alcaldía y, por lo tanto, habrá que esperar el fruto de su gestión. Tenemos, juzgando de su santiguquismo, su juventud y conocimiento de los problemas de la ciudad, firmísimas esperanzas. Habrá que dar, por consiguiente, tiempo al tiempo, si bien es cierto que en los pocos meses que lo tenemos de Alcalde, se ha procurado en el estudio de importantes cuestiones, llevado por ese calor de hijo de Compostela y porque su visión e inteligencia, ofrecen estas prometedoras concepciones.

El año que termina hoy, fué de mejoras para la ciudad. Hemos registrado la inauguración de la Carretera de Circunvalación, el avance de las obras de la Casa Gótica, para instalar en ella el Museo de Santiago, la iniciación de las obras de las viviendas en la Zona de Ramírez, que serán entregadas en el próximo verano, y según nos manifestó el Alcalde en la primera quincena del mes de enero, ya estará redactado el Reglamento a que habrá de someterse el funcionamiento del Patronato benéfico Social Nuestra Señora de Fátima.

Y felizmente, con la enorme satisfacción de nuestro Cardenal, compartida por el pueblo, fué inaugurado también en este año que expira, el Seminario Menor. La obra gigantesca de los entusiasmos del doctor Quiroga Palacios.

Hace días, el señor Porto Anido nos facilitó la noticia, contenida en una carta que recibió del arquitecto señor Pons Sorolla, del Patrimonio Artístico, de que el Ministerio de la Vivienda aprobó el proyecto de la urbanización de la Plazuela de San Martín. Y en la misma carta del mencionado señor Sorolla, se hacía constar que hay las mejores impresiones para terminación de las obras del edificio que ocupa la Escuela de Artes y Oficios, que serán con cargo a una subvención de varios millones de pesetas, a emplear en dos anualidades.

Recientemente, por el Alcalde y miembros de la Corporación Municipal que preside, asistiendo el Inspector de Primera Enseñanza de la Zona, se llevó a cabo la inauguración de varios Grupos Escolares. Fué una jornada destacada, que pregona el interés que concede el Ayuntamiento en la cruzada de combatir el analfabetismo.

Hablando ayer con el señor Porto Anido, en las preguntas que le formulamos, entresacamos la consecuencia de que es dado más a realidades que a promesas. Es decir, que en unión de la Corporación Municipal y con la colaboración de las entidades compostelanas y pueblo en general, como hijo de Santiago, espera servir a la ciudad, aborriendo aquellos problemas que me-

## Cine YAGO

PALACIO DEL CINE  
HOY  
MAGNO ESTRENO

de la más emocionante película de aventuras de capa y espada

## El Vizconde de Bragelonne

EN EASTMANCOLOR

El esplendor de la Corte de Luis XIV en un derroche de suntuosidad y boato!

Un romance de amor en un film de acción, luchas, duelos y desafíos!

(Autorizada mayores)

recen la atención del progreso de la urbe. En el señor Porto Anido, vibra el entusiasmo, y de esta guisa, para él y sus colaboradores citados, está en primer plano el tratar de las obras del Aeropuerto de Santiago. Su manifestación a la pregunta ha sido esta: "Conocemos la realidad del estudio para dar cima a

## Solemne vigilia de fin de año en la Iglesia de S. Agustín oficiará en la misa el Exmo. Sr. Cardenal

La Sección Adoradora Nocturna de Santiago celebrará esta noche, como en años anteriores, en el templo de San Agustín la solemne Vigilia que señala su Ritual para despedida del año viejo y conlazo del nuevo.

A las once menos cuarto de la noche saldrá de la iglesia de San Félix los adoradores nocturnos, dirigiéndose procesionalmente a San Agustín. En este templo, una vez recibido el Eminentísimo señor Cardenal Arzobispo, comenzará la piadosa función, con la exposición del Santísimo y la Hora Santa propia de fin de año. A las doce y media, una vez iniciado el año nuevo con plegarias y consideraciones apropiadas, el Reverendísimo Prelado dará comienzo a la Santa Misa del primer día del año; en ella pueden acercarse a comulgar cuantos fieles lo deseen; pero recuerden que para ello es necesario observar el ayuno eucarístico conforme a la nueva disciplina, de modo que tienen que acabar de cenar antes de las diez (tres horas antes de la Comunion); después de esta hora hasta una antes de comulgar, pueden tomar solamente líquidos no alcohólicos.

La Adoración Nocturna invita a todo el pueblo de Santiago a tomar parte en estos piadosos actos. Un año nuevo debe ser considerado por todos los cristianos consentientes como una nueva gracia que nos concede el Señor, para que nos santifiquemos en él, y así nada más saludable que consagrar a Dios sus primicias y santificar con la Santa Misa la primera hora del nacimiento año 1958.

la definitiva instalación y acondicionamiento del Aeropuerto Central, y si bien puede parecer prematuro el lanzar afirmaciones con respecto a plazos, es justo, sin embargo, que le pueda anticipar que las obras del Aeropuerto de Santiago están planeadas y en espera de su puesta en marcha".

La Corporación Municipal, con su Alcalde, tienen proyectada una visión de intenso trabajo para el año que nos disponemos a recibir. Entre otras cosas, figuran la urbanización de la ciudad en general, y muy especialmente de sus barrios. Estudio y solución, si cabe, del problema de las aguas. Y en una de las próximas visitas del Alcalde a Madrid, será planteada nuevamente la petición de la Escuela de Veterinaria para Galicia, que ya contó Compostela.

No se oculta el interés del Alcalde y de la Corporación, interés compartido por los clubs, la cuestión del Estadio. Se llevarán a cabo pronto, como consecuencia del creciente interés de la Comisión mixta, que reside el teniente de Alcalde don Alfredo Malde.

Fué 1957 un año de trabajo, venciendo con tesón edificante muchas contrariedades para el desarrollo de proyectos. Algunas de estas soluciones, mereció la plena atención del Alcalde, y éste ha finalizado las gestiones en curso, con la solución del problema de las aperturas de las nuevas calles, en la zona de Matacanes y Avenida de Vigo. Por lo tanto, en enero comenzarán las obras.

Nos habló el señor Porto Anido del año 1958. Dijo que será un año de intenso trabajo municipal. Labor que si bien no es externamente apreciable es totalmente fecunda, ya que para pensar en grandes realidades, previo es el planteamiento, conocerlas y estudiarlas cuidadosamente y con todo detalle. Un criterio objetivo, que nos muestra la plenitud de una norma ejemplar y presagio de que Santiago, con la Corporación actual y la aportación de los concejales electos, con este dinámico Alcalde, tan medularmente santiagués, ha de alcanzar lo que merece.

En este año que se va, quede el recuerdo, y para el que viene, que tenga nuestras esperanzas, en el sentido de que lo lo grado, sea superado con nuevas proyecciones.

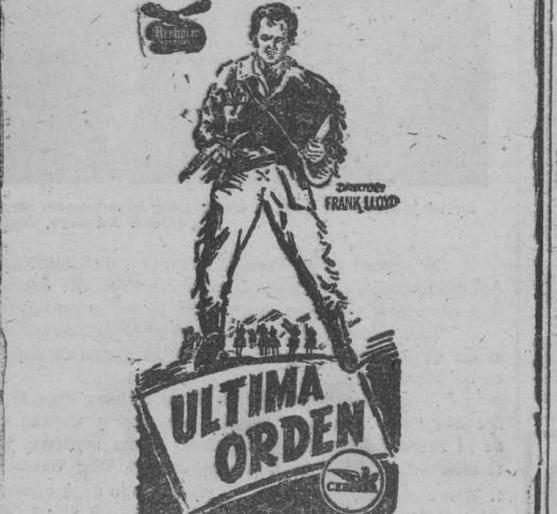
JESUS REY ALVITE  
NATALICIO.  
Felizmente dió a luz una niña.

## CAPITOL LA PANTALLA DE LOS EXITOS

Con la violencia de un tornado y la incontenible fuerza de las pasiones desatadas!

ESTRENA HOY

STERLING HAYDEN \* ANNA MARIA ALBERGHETTI  
RICHARD CARLSON \* ARTHUR HUBBICHTS  
ERNEST BORGNINE \* L. CAROL WALKER



Una de las más emocionantes páginas de la historia de los EE. UU. La defensa del Alamo. Heroísmo, sacrificio y una romántica novela de amor.

EN MARAVILLOSO COLOR

Para todos los públicos

primer fruto del matrimonio, la esposa de nuestro particular amigo don Santiago García Mos querá ella Elvira Lucia Paredes Pardo. Nuestra más cordial enhorabuena.

### LA CASA DE LA TROYA POR EL CUADRO ARTISTICO "LA SALLE"

El domingo, el cuadro artístico "La Salle", por cuarta vez ha representado "La Casa de la Troya" a beneficio de la Cofradía del Santísimo Cristo de la Unión y Nuestra Señora de la Serenidad. Todos los actores que figuraron en el reparto de la obra han merecido cálidos elogios por su feliz actuación. Los numerosos espectadores que llenaban por completo el salón, premiaron cada escena con prolongados aplausos. Otro éxito constituyó esta nueva representación para el cuadro artístico lasallano de Santiago que suma méritos a otros ya conseguidos anteriormente.

### BODEGON

Restaurante - Bar

### COMPOSTELA

Cena de fin de año

- Crema de espárragos
- Medallones de merluza Varsoviense
- Capon asado
- Guisantes a la francesa
- Helado COMPOSTELA
- Vinos del Ribero
- Obsequios tradicionales

PRECIO: 85 Ptas.

Agradable ambiente de fiesta  
Música moderna

Reserve su mesa llamando al teléfono 2427.

### CIRCULO MERCANTIL E INDUSTRIAL

"Se pone en conocimiento de los señores socios, que hoy, día 31 y a las once de la noche en los salones del mismo, tendrá lugar el tradicional festival fin de año siendo obsequiados a la entrada los señores socios y familiares, con las clásicas uvas.

Este festival será amenizado por una prestigiosa orquesta y es en honor de los socios y familiares con derecho a concurrir a la Sociedad, siendo necesario la presentación del carnet y recibo del mes. — La Directiva."

### PARACADISTA HERIDO EN INFN

Ha ingresado en el Hospital Militar, el soldado del Grupo de Paracaidistas, don Antonio Gerpes Porto, natural de Santiago, herido el día 6 del corriente en el zoco de Zelm, en Sidi-Ifni. Viene evacuado de Las Palmas.

### Campeonato de Juveniles

Estimando de que pueda resultar más beneficioso para el Campeonato, esta Delegación de Fútbol Aficionado, de Santiago, en sesión extraordinaria celebrada el día de ayer acordó modificar las horas de comienzo de los partidos señalados para mañana, día 1 de enero, en la siguiente forma:

CAMPO DE LA RESIDENCIA  
A las once de la mañana, Gimnasio de Sur-La Salle.

A las doce, Victoria-Júpiter.  
CAMPO DE SANTA ISABEL  
A las cuatro y media de la tarde, Santiago-Arenal.

Los delegados de los clubs citados se presentarán en estas oficinas, hoy, día 31, a fin de recibir instrucciones.

### CAMPEONATO LOCAL DE CLUBS MODESTOS

Deseario iniciar el Campeonato de Clubs el próximo día 5, se adierte a las directivas de los clubs participantes, han de apresurarse a presentar las demandas de inscripción con tiempo suficiente de los jugadores que han de formar parte en sus respectivos equipos.

## Un grupo de artistas pasará las fiestas de fin de año entre la guarnición de Ifni

BARAJAS, 30. — Con dirección a Sidi Ifni ha salido de Getafe un avión con un grupo de artistas españoles que se propone pasar las fiestas de fin de año entre aquella guarnición, a la que obsequiarán con diversas actuaciones. Entre los expedicionarios figuran Carmen Sevilla y el humorista Gila. — Cifra.

### MADRID, 30. — Los soldados españoles que están en Ifni tomarán las uvas con un grupo de artistas extraordinarios que han salido hoy en avión hacia aquella tierra. Los artistas son Carmen Sevilla, madrina de guerra de la Segunda Bandera de Paracaidistas; el popular Gila; Edí Barber; Emma Fleta, Marisol Reyes; el trio Las Vegas; el pianista Miguel Peña; el fotógrafo Alfonso, y Adolfo Fernández, locutor de "Radio Juventud" de Murcia, que ha organizado esta expedición. Todos han rivalizado en generosidad, prestando incondicionalmente su colaboración, para lo que han alterado planes y preocupaciones. Carmen Sevilla doblaba su última "Venganza", pero ha dicho: "Antes son nuestros soldados. Estoy muy conmovida y contenta de poder llevar algo de España. No sé lo que allí haremos, pero, desde luego, todo lo que podamos. Creo que no hubiera podido comer las uvas de mejor modo. Edí Barber ha di-

cho: "Voy vestida de oso. A lo mejor los legionarios se asustan cuando me vean...". Gila se frota las manos y guiñando un ojo dice: "Ahora sí que voy a ver la guerra de verdad... Cuando vuelva, voy a contar cada cosa... Me hace una gran ilusión ir a ver a los combatientes y no tengo palabras para agradecer que me hayan avisado en esta ocasión". — Cifra.

## Situación de los puertos

MADRID, 30. — La Inspección Central de Circulación y Transportes por Carretera, informa que se encuentran cerrados al tráfico, a causa de la nieve o existencia de hielo, los puertos de El Manzanal y Piedraíta del Cebreiro.

Están abiertos, pero es necesario el empleo de cadenas, los puertos de Pajares, Portillas del Padornelo y de La Canda y Navarreda.

Por los puertos de Biegreras y Leones de Castilla se ha restablecido la circulación normal. — Cifra.

## Onassis desea regalar a su esposa la casa de modas de Jean Dessès

PARIS, 30. — Un portavoz de la casa de modas del modisto Jean Dessès, ha confirmado hoy los rumores que circulaban en el sentido de que Aristóteles Onassis está realizando negociaciones para comprar la firma, al parecer, el magnate naviero griego, desea comprar la importante casa de modas como regalo para su esposa Tina. Todavía no se ha llegado a un acuerdo entre los directores de la Empresa parisina, ha añadido el portavoz, pero aseguró que se estaba estudiando la cuestión. De todas formas, Dessès presentará su próxima colección en enero, y no se espera que haya decisión alguna hasta después de que la colección sea presentada. — Efe.

### Contra la discriminación racial

## Acuerdo de la Conferencia Afroasiática de El Cairo

EL CAIRO, 30. — La Conferencia Afroasiática que se celebra en esta capital, se dispone a dirigir un llamamiento para la condenación de toda discriminación racial "en cualquier lugar donde ésta existe".

Una resolución compuesta de 13 puntos y preparada por subcomité de discriminación racial de la Conferencia, propugna una legislación "contra la discriminación racial, la segregación o el apartamiento".

En dicha resolución se especifican Kenia, Uganda, Africa del Sur y Argelia, como países o zonas donde se practica la discriminación. Sin embargo, los Estados Unidos no son mencionados en la resolución, a pesar de que dicha nación fuera incluida.

El ministro de Asuntos Exteriores sudanés, Mahand Ahmed Mashgub, dijo que el problema de la discriminación racial en los Estados Unidos fué discutido en los debates de la Subcomisión, pero añadió que ésta puso de relieve que el Gobierno Federal de los Estados Unidos ya ha adoptado una acción legislativa contra la discriminación. — Efe.

## Empeoró la posición de los países occidentales en Oriente Medio

WASHINGTON, 30. — En el curso de una entrevista difundida por televisión, el embajador de Italia en los Estados Unidos, Manlio Brosio, afirmó que las potencias occidentales pueden mantener cierta influencia en Oriente Medio, con tal de que ofrezcan verdadera cooperación y no intenten dominar a los países del Oriente Medio.

Puso de relieve el embajador italiano que la posición de los países occidentales en Oriente Medio ha empeorado últimamente, pero que dichos países pueden hacer mucho para mantener buenas relaciones, si siguen una buena política. — Efe.

## CAPITOL

HOY: 5-30 — 8 — 11

Estreno

### "ULTIMA ORDEN"

en maravilloso color  
Sterling Hayden  
Anna Maria Albergetti  
(Para todos los públicos)

## YAGO

HOY: 5-30 — 8 — 11

Magno estreno

### "EL VIZCONDE DE BRAGELONNE"

En Eastmancolor  
George Marchal  
Dawn Adamus  
(Autorizada mayores)

## VENIDA

(La pantalla triunfal)

HOY, gran continuación de estreno a las 6 — 8 y 11

### "EN UN PAIS LEJANO"

Eastmancolor

¡Una auténtica maravilla!

(Para todos los públicos)

## Explosión de una bomba en un centro monárquico, en Italia

NAPOLIS (Italia), 30. — Una bomba hizo explosión en la sede local del partido popular monárquico de la cercana localidad de Liverni de Nola, a primera hora de hoy, rompiendo los cristales de las ventanas en una extensión de 280 metros a la redonda.

No había nadie en el edificio cuando se produjo la explosión a las dos de la madrugada (hora española), y por ello no se produjo ninguna víctima.

La Policía ha declarado que no tiene ninguna teoría sobre quienes puedan ser los autores del atentado, pero que creen que pueda ser debido a una "venganza" política. — Efe.

MANILA 30. — El presidente Carlos P. Garcia, y el vicepresidente Diosdado Macapagal, han jurado hoy sus respectivos cargos, en el curso de una ceremonia oficial a la que asistieron altas personalidades del Gobierno.

El Presidente Garcia prometió conservar "nuestras históricas relaciones de amistad con los Estados Unidos".

Se hallaban también presentes en la ceremonia altos dignatarios de diferentes países, que asistieron después a un desfile militar en el que tomaron parte, además de las fuerzas filipinas, tropas de los Estados Unidos y Gran Bretaña. — Efe.

# Mensaje de fin de año de S. E. el Jefe del Estado al pueblo español!

**UNA POLÍTICA QUE MEREZCA TAL NOMBRE NO PUEDE VIVIR AL DÍA, HA DE MIRAR AL FUTURO, PREPARAR EL PROGRESO Y BIENESTAR DE LAS GENERACIONES QUE NOS SIGAN, Y ESTA ES LA GRAN TAREA QUE VENIMOS FORJANDO EN ESTOS AÑOS**

**LA LEGITIMIDAD DEL FUTURO RADICA EN LA ACEPTACIÓN LEAL Y EN EL SERVICIO SIN RESERVAS A LO QUE YA ES PRESENTE COMO EMPRESA, COMO REALIDAD OPERANTE INSTITUCIONAL**

**LA DESCABELLADA AVENTURA DE LA AGRESIÓN ARMADA CONTRA SIDI IFNI HA OFRECIDO NUEVA OCASIÓN PARA QUE SE PUSIERAN DE RELIEVE LAS VIRTUDES DE NUESTROS EJÉRCITOS Y EL CAUDAL DE GENEROSIDAD DE NUESTRAS JUVENTUDES**

(VIENE DE PRIMERA PAGINA) y resaca y clavar en el ambiente temas potenciales y de discusión sin salida. Pero tanto interés como puedan tener otros en esa desunión y desmoralización, hemos de tener nosotros en lo contrario: en la unidad, en la seguridad de juicio y en la persistencia y continuidad de los propósitos. Existe interés en llevar a los españoles a un terreno movido y equívoco, donde sin posibilidades de ver claro pueda cundir la desorientación y el criterio. Por ello, para contrarrestar las acciones movidas por ese interés, hemos elegido direcciones para nuestro esfuerzo de valor y conveniencia inequívocas.

**JUSTIFICADA APLICACIÓN DE LAS REGLAS DEL ARTE MILITAR FRENTE AL ENEMIGO, AL ÁREA DE LA POLÍTICA Y A LA ADMINISTRACIÓN**

Desde los primeros momentos en que por la voluntad de Dios y del pueblo español asumimos la responsabilidad vitalicia de los deberes que implica la Jefatura del Estado, fué norma de nuestro ejercicio del Poder y de nuestra acción de Gobierno apicar al área de la política y de la administración las clásicas reglas del arte militar frente al enemigo. La vida es lucha, y guerra y política no son cosas tan distintas como a algunos pudieran parecer, y hoy menos que nunca, cuando la segunda viene determinada en aspectos muy esenciales para el mundo libre, por la actividad de un enemigo poderoso, aunque solamente nosotros fuimos hasta la fecha capaces de vencer, tanto en la lucha armada como en la acción civil dentro de nuestras fronteras.

Puede afirmarse que este implacable enemigo combate hoy en todos los frentes, desde el deportivo y artístico hasta el específicamente bélico y militar. No aprir la conciencia a este fenómeno es operar de espaldas a la realidad. No tener en cuenta para la ordenación política, económica y social del propio país y de la comunidad, de naciones libres a esa amenazadora realidad, empujándose en vivir y gobernar conforme a sistemas, modos y procedimientos que sólo facilidades pueden ofrecer al adversario, puede representar el suicidio de Occidente. Es precisamente la defensa de la auténtica libertad, de la verdadera libertad colectiva, sin la cual desaparecería la personal y las civiles reclamadas, la que nos ha exigido y exige una revisión a fondo de una serie de ideas y de supuestos —hijos legítimos del liberalismo— que al condicionar todavía la conducta privada e internacional de muchos países, comprometen las mejores y más eficaces posibilidades del área occidental.

Porque somos contrarios al sistema de garantías con las que el enemigo defiende el secreto de sus conocimientos y sus inconfesables propósitos en cada momento, no relajamos ni mucho menos podríamos permitir se desmentasen las que protegen nuestros derechos, nuestra libertad e independencia colectiva y la sagrada tranquilidad de nuestros campos, de nuestras ciudades y de nuestros hogares. A la sombra de invocaciones altisonantes, con frecuencia puramente tópicas, se pretende introducir en nuestra sociedad la inquietud por viejos conceptos trasnochados, observándose quienes conscientemente o inconscientemente se dejan arrastrar por el mimetismo de lo que fuera ven, sin

analizar el daño que con ello provocan y que de aceptarse llegaría a poner en peligro grave la persistencia de la libertad misma. NO HAY LIBERTAD INDIVIDUAL NI POLÍTICA SIN DENTRO DE UN ORDEN DE SEGURIDAD SOCIAL, NACIONAL E INTERNACIONAL

La libertad nos ha sido dada y ha de ser tutelada en función de fines más altos. No hay libertad individual ni política sino dentro de un orden de seguridad social, nacional e internacional. No protegeríamos debidamente la sana libertad si a un falso concepto de ella sacrificásemos hasta las exigencias de la provisión y de la prudencia más elementales máxime cuando es un hecho evidente, como ya hemos manifestado en su momento oportuno, que los principios de autoridad y disciplina acusan su eficacia y su positivo rendimiento donde quiera que tienen vigencia, aunque esta eficacia y este rendimiento incluso se registren en pueblos donde la autoridad se ejerce y la disciplina se mantiene inmemorialmente y con fines que merecen la repulsa universal más contundente. Pero es precisamente este hecho, del que existen resultados muy recientes, una prueba más de que la actitud española ante la problemática real de nuestro tiempo, que reiteradamente hemos expuesto y a costa de tantas incomprendiones y sacrificios de nuestro pueblo, mantenido. Era realmente válida desde el punto de vista de la lógica, y absolutamente necesario desde el de un saludable realismo político.

### REVITALIZACIÓN INTERIOR

Si de la esfera internacional nos replegamos nuevamente al ámbito nacional, la congruencia de nuestros ejes de marcha se presenta igualmente diáfana. En pocas etapas de la vida española fué tan necesario ese saludable realismo político como en la nuestra, en la que nos ha correspondido recuperar, defender y robustecer los sagrados destinos de España, porque al mismo tiempo que tenemos que devolver a la Patria el rango internacional que por imperativos de un sistema político y de la incuria de sus núcleos rectores habíamos perdido, hemos tenido que reconquistar su economía desde los comienzos, esforzándonos para que fueran posible primero las condiciones mínimas de pervivencia y luego la creación de las posibilidades que permitan una progresiva elevación del nivel de vida mediante la revalorización y racionalización de nuestra agricultura, la implantación de las bases indispensables para nuestra expansión industrial; la formación de equipos técnicos en sus distintas esferas para el momento; lanzamiento y desarrollo de estas inaplazables tareas sobre cuya necesidad no existían, ni ya ideas claras, sino muchas veces ni siquiera una conciencia nacional. No fué preciso cubrir las urgencias más inmediatas y penurias a la par que ordenábamos el acarreo de los medios imprescindibles, siempre de un volumen extraordinario, para poner en marcha los planes de largo alcance, si no queríamos condenar al país a seguir caminando fatalmente con un retraso de medio siglo con relación a los otros.

Liberar al país, y a los españoles de la condena que parecía gravitar inexorablemente sobre su alma y sobre sus espaldas; reconquistar su arquitectura económica y social; poner en ple su voluntad y su conciencia nacional; elevar su nivel de vida en lo personal, en lo familiar y en lo comunitario; y adecuar un orden jurídico internacional a las exigencias de la hora actual y de cara a los tiempos futuros, no ha sido fruto de la improvisación y necesita de la vigencia permanente y estable del Movimiento que fundamos, integrando en unidad de doctrina, jefatura y disciplina a todas las fuerzas y en rela política y administrativa auténticamente enraizadas en la entraña de lo nacional y de lo católico.

### NUESTRO FUTURO ESTA EN NUESTRO PRESENTE

Aquí estaban los problemas básicos y vitales y en ellos ponemos todos los días con el mismo amor permanente e inquebrantable que religa de por vida en el matrimonio, el esfuerzo de nuestros brazos, la dedicación de nuestra inteligencia y la consagración, jurada ante Dios y los Cielos por España, de nuestra fidelidad. Cabe, pues, afirmar rotundamente que la legitimidad del futuro radica en la aceptación leal y en el servicio sin reservas a lo que ya es presente como empresa, como realidad operante institucional. Nuestro futuro está en nuestro presente. Condicionar la estimación y el juicio sobre nuestro sistema político,

provocando artificialmente una pre-ocupación por lo que ya tiene sus cauces normales y orgánicos, establecidos y referendados por la Nación, sería esterilizar la fecundidad de una obra en franco desarrollo y continuo perfeccionamiento, servir a bajas pasiones y turbias posturas interesadas, a planteamiento de conceptos anacrónicos cuando no a impuras ambiciones. La legitimidad jurídica y ante la Historia, ante el pasado, ante las generaciones actuales y las que nos sucedan —que todas ellas forman la Patria— quedaría así invalidada automáticamente, inevitablemente y con nefastas consecuencias. Actuar, fuera de estos cánones representaría la negación de la continuidad, el quebrantamiento de la unidad, propiciar la irrupción violenta de los grupos y de los partidismos, resucitar los hábitos de la vieja política y renunciar a constituir creando tradición.

### LA SALUD ESPIRITUAL DE NUESTRO PUEBLO REABSORBE O EXPULSA LAS PEQUEÑAS TOXINAS SIN ALTERACIONES

Ningún síntoma estimable se registra en el sentir y en el conjunto de ideas que presiden y nutren el cuerpo social de España. Todo lo que en este orden pueda acusarse es puramente residual y parasitario, hasta tal punto que la salud espiritual de nuestro pueblo los reabsorbe exultante, como todo organismo con suficiente vitalidad reabsorbe o expulsa las pequeñas cantidades de toxinas, alteraciones de su temperatura normal. Que la temperatura española es normal y que su biología ha acumulado en estos 21 años reservas importantes y un sentido de afanes de progreso y de capacidad de reacción a sus resortes espirituales, es innegable. Esta conjunción de elementos positivos tuvo en el organismo español de estos años un carácter político como en los órganos específicamente sociales, es sin duda alguna, un fenómeno del más alto valor y de la más grande importancia. Ello permite que pueblo y Gobierno puedan dialogar a través de los cauces naturales de comunicación —hemos de destacar a este propósito con la labor de las Cortes la de la organización sindical— sin considerar partes beligerantes, antes como partes igualmente interesadas en el hallazgo de las soluciones oportunas para los problemas que tanto son propios de quienes ejercen funciones públicas como de toda la sociedad.

Es el momento español de ahora de gran fortuna y de inmensas posibilidades que queremos y debemos aprovechar. En las instituciones y en la organización interior y de reconstrucción de nuestra base económica hemos cubierto las más duras e ingratas etapas. Cada paso hacia adelante en este terreno supone una potenciación de los recursos para los sucesivos y estamos llegando al punto donde están a nuestro alcance las acciones grandiosas y rápidas de objetivos más amplios que todo lo que hemos medido proponernos hasta ahora. Una clara conciencia de la pléida de energías que caracteriza el momento español de hoy, exige que nos proponamos grandes metas a la altura de ese caudal energético. No queremos conformarnos con indicios, con realizaciones simbólicas, con salpicaduras que maten el solar de nuestro territorio, sino que aspiramos a acciones de raíz, en profundidad y a acciones que abarquen nuestra geografía entera por lo que a la amplitud se refiere.

### LA DIVERSIDAD DE LOS PROBLEMAS SOCIALES ESTA PIDIENDO UNA SOLUCIÓN UNITARIA Y PROGRESIVA

El número y la diversidad de los problemas sociales de legitimidad innegable está pidiendo una solución unitaria y progresiva de sistemas a los que hemos de reservar todos nuestros desvelos. Esta solución, una vez conquistada, nos dará la ejemplaridad de una nueva forma de hegemonía en el ámbito moral y de las instituciones. Bien merecerá, por lo tanto, que cuantos se sientan llamados a estas preocupaciones, las mantengan y profundicen en ellas con la seguridad de servir a su Patria de la mejor manera.

### FRENTE A LOS AGOREROS, LA FE, LA ESPERANZA Y EL TRABAJO DE LOS ESPAÑOLES

Frente a los agoreros, que llevan 20 años equivocándose, se alzan irrefutables la fe, la esperanza y el trabajo de los españoles que cada día acrecentamos con nuestros esfuerzos el patrimonio de la Patria, dispuestos en el próximo año de 1958 a movilizar todas las inteligencias, los recursos, los medios técnicos privados y públicos y el impulso de nuestra revolución en torno al propósito firme de que la totalidad e integridad de bienes y posibilidades materiales que componen el saldo favorable de nuestro haber nacional, reviertan progresivamente sobre todos los españoles.

### LA AGRESIÓN ARMADA A SIDI IFNI

No podríamos cerrar esta oración sin centrar en su verdadera dimensión ante los españoles el hecho insólito de la agresión armada a Sidi Ifni, que en este último mes ha sido ocasión para poner de manifiesto

la robusta salud de España, y que tanto ha pesado en el espíritu sereno y el ejemplo de nuestro pueblo.

### LA ACTITUD DE AYUDA Y TUTELA DE ESPAÑA A MARRUECOS

Fieles a nuestros compromisos internacionales y a la misión que se nos habla encomendado en tierras de Marruecos, no regateamos jamás ni un momento de la nación para someter a la autoridad del Sultán extensos territorios que secularmente habían permanecido alejados y fuera de su autoridad, liberando al país de sus luchas intestinas y de la anarquía. Desde los primeros momentos pusimos a contribución todos los medios para crear una cultura, establecer una economía, dotarla de la conveniente red de comunicaciones, de un ordenamiento y de unas instituciones jurídicas que pudieran entrar con garantías de estabilidad y de orden en el uso completo de su independencia. Nuestra identificación con los indígenas fué tan íntima y fraternal, y tan noble y generosa nuestra administración, que en pocos años la unida miseria Zona a nosotros confiada se convirtió en un oasis de paz y de progreso. En todas las crisis que Europa y España sufrieron en los últimos 20 años, cuando las dificultades y la escasez alcanzaban a todos los pueblos, España decidió su esfuerzo y estableció su preferencia para que nada faltase al pueblo marroquí con el más cuidado, e incluso en sus tristezas y dolores por que tuvieron que pasar en los últimos años, España permaneció a su lado con fraternidad y lealtad inigualadas. Y cuando por causas a nosotros ajenas se precipitó el momento de la independencia, la reconocimos lealmente, con la elegancia que España sabe poner en el cumplimiento de sus deberes.

Por todo el territorio quedaban las muestras de la siembra de casi medio siglo de vida en común. Las gestas heroicas y la sangre vertida juntos por españoles e indígenas en los años de imposición de la autoridad, la honesta y ejemplar administración de nuestros interventores, la abnegación de nuestros servicios sanitarios, unas Mehal-las y unas fuerzas Regulares indígenas adiestradas y disciplinadas por la proyección de las virtudes y de la ciencia de nuestra oficialidad sobre sus hombres, que en gran parte habrían de integrar las nuevas unidades del Ejército Real. Allí quedaban por añadidura más de doscientos mil españoles dedicados a sus empresas, a sus actividades comerciales, a sus distintas profesiones, trabajando en colaboración para la prosperidad de Marruecos, país al que todo lo dimos y al que a cambio de nuestra sincera amistad sólo pedíamos la correspondencia de la suya.

Pero a esta conducta ampliamente reconocida por todos y muy particularmente por el mismo pueblo marroquí y sus gobernantes, no correspondió la lealtad obligada de una parte de sus hombres políticos, ya que desde los primeros tiempos hemos venido sufriendo las campañas insidiosas y demagógicas de los partidos extremistas, bajo la artificiosa bandera de una ambición imperialista reivindicada entre media África de nuestras posesiones seculares, que fomentada por el extranjero constituyó bandas armadas irregulares que tenían como fin principal mediatizar la autoridad real, encender la infiltración y alteración de la paz en los territorios vecinos y que forzosamente había de terminar en la agresión armada y alejosa a nuestro territorio de Ifni. Territorio de soberanía española reconocido por los Tratados internacionales con certezas con los sultanes y asentadas con el reconocimiento explícito y unánime de sus habitantes. No se trataba de una situación territorial nueva creada por nuestro Regimen, sino de una situación anterior y de derechos históricos indiscutibles. La respuesta no podía ser más que una, la que corresponde a un pueblo digno y viril que se sintiera atacado: rechazar con toda energía la agresión de que habíamos objeto y exigir del Gobierno marroquí el cumplimiento de los tratados internacionales, que el propio Gobierno de Rabat se comprometió a respetar, y que imponga su autoridad y el orden en los territorios vecinos a los de nuestra soberanía.

### EN IFNI SE DEFENDIÓ LA SOBERANÍA NACIONAL

Las fuerzas militares de nuestros Ejércitos de Tierra, Mar y Aire han cumplido su misión con el espíritu y el heroísmo de quienes saben que la defensa de la soberanía nacional constituye su gloria y su nobilísima servidumbre. El pueblo español en su totalidad con seriedad responsable, con la cordura de un país en plenitud de sus facultades, con la firme tranquilidad de quien se siente gobernado con lealtad a sus intereses y a su honor, tensó sus nervios, manteniéndose clara su cabeza y esperando fervorosamente a sus Ejércitos, que la justicia se restableciera.

Importa tanto o más que a España a la nación marroquí que esto se repare; pues cuando un atentado de esta naturaleza tiene lugar contra el derecho de los otros y se registra una subversión de funciones, se está batiendo al poder de derecho, peligra la efectividad real del estado y hasta la existencia misma de ese pueblo como comunidad política verdaderamente soberana.

### ESPAÑA Y MARRUECOS ESTAN LLAMADOS A ENTENDERSE POR LA NATURALEZA

España y Marruecos, colocados por la mano de Dios en una misma área geográfica del Mediterráneo occidental y de la región atlántica, están llamados a entenderse por la naturaleza. Nuestra nación, por su ubicación en el espaldar de Europa que bajo las aguas del Estrecho se une

con el continente africano, y por la del archipiélago canario en la proximidad de su costa atlántica y de nuestro Sahara, cae sobre nosotros la responsabilidad histórica de constituir el cenitina avanzado de este área geográfica que, si trascendiera para el Occidente, es vital para nuestra nación.

### LA MEJOR Y ÚNICA MANERA DE EVITAR LA GUERRA ES HACERLA IMPOSIBLE

En la evolución del mundo actual ya no caben para los pueblos las posiciones cómodas ni el aislamiento egoísta. Si la guerra se encendiese, no conocería límites Ninguna nación colocada en su área dejaría de ser alcanzada. La guerra futura seguramente aniquilará y destruirá la vida en grandes sectores de la tierra. La mejor y única manera de evitarla es hacerla imposible, poniendo cada nación los medios para que no pueda jugar con ventaja el adversario. Que sepa que la destrucción que enciende constituirá su propia destrucción.

Esta descabellada aventura de la agresión armada contra Sidi Ifni ha ofrecido nueva ocasión para que se manifestaran de relieve las virtudes de nuestros Ejércitos y el caudal de generosidad de nuestras juventudes, desde las universitarias a las artesanas y campesinas, que se mantienen al máximo nivel. Todos se han batido con heroísmo en Sidi Ifni. Honor a los muertos y a los que, lejos de sus hogares y en esta noche en la que las familias españolas se reúnen en torno a los que son tronco y cabeza de estirpe para conmemorar el nacimiento de Dios hecho hombre, movían la guardia a nuestra Bandera. Para ellos el mesnaje más cálido de su Generalísimo y Jefe de Estado, y para todos la seguridad de que nada puede ni podrá debilitar mi voluntad de servicio íntegro, total, mientras el Todopoderoso me conceda vida, a la prosperidad, a la tranquilidad y a la grandeza de España.

### ¡Arriba España!

¡Arriba España!

## Joyería GOMEZ

Les desea un venturoso 1.958  
Dolores, 19 Teléfono 2187

## Construcciones TATO

HORMIGON ARMADO  
TALLERES DE CARPINTERIA  
PRESUPUESTOS  
Pombal, 17 Teléfono, 1553  
Santiago de Compostela

## CONFITERIA EL NEGRITO

desea feliz salida y entrada de año a todo el pueblo de FERROL  
General Franco 121.

# LA ELECTRA

Pedro Daviña Asorey  
Rúa del Villar, 18 - Teléf. 3025 - Santiago  
Feliz Año 1958 a nuestra distinguida clientela

# Festividad de la Traslación del cuerpo del Apóstol Santiago

VIENE DE PRIMERA PAGINA a ella el oferente y los integrantes de la comitiva que le acompañó en tal honroso encargo, figurando en ella y siendo portada por cuatro alumnos del Seminario Conciliar, la cabeza de Santiago el Menor. Presidió la procesión mitrada Su Eminencia Reverendísima el Cardenal doctor Quiroga Palacios. También asistió a esta manifestación, el Obispo Auxiliar de Compostela doctor Novoa Fuente. Durante el desfile de la procesión, se escucharon los cantos de las chirimías y funcionó el Botafumeiro.

Con el mismo ceremonial con que entró en el templo abandonó éste la comitiva, acompañando al ilustre Capitán del Departamento Marítimo de El Ferrol del Caudillo, celebrándose en el Salón de Sesiones del Ayuntamiento una recepción en su honor, y el señor Fernández Martín expresó a todas las autoridades y representaciones que le acompañaron, unas palabras de gratitud, manifestando su emoción por haber representado en este acto al Jefe del Estado, al que reiteraba su inquebrantable adhesión.

Por la Alcaldía fué dirigido a la Casa Civil del Jefe del Estado un telegrama dando cuenta de haberse celebrado esta conmemoración y presentando nuevamente al Caudillo la gratitud de la Ciudad, así como su adhesión más inquebrantable.

ALMUERZO EN PALACIO. A las dos de la tarde en el comedor de gala del Palacio Arzobispal, Su Eminencia Reverendísima el Sr. Cardenal obsequió con un almuerzo a los invitados de costumbre, con motivo de esta solemnidad, asistiendo el Capitán General del Departamento Marítimo de El Ferrol del Caudillo, almirante señor Fernández Martín; Gobernador Civil de la provincia, señor Gracia Martínez; el alcalde de Santiago, señor Porto Anido, y el secretario del oferente, teniente coronel del Cuerpo Jurídico de la Armada, señor Núñez Iglesias.

REGRESO DEL OFERENTE. A las cinco de la tarde el Capitán General del Departamento Marítimo de El Ferrol del Caudillo salió en automóvil para la capital departamental, expresando su satisfacción por la jornada vivida en Compostela. También momentos después salió para La Coruña, en unión de su secretario particular, el Gobernador Civil de la provincia, señor Gracia Martínez. Ambas personalidades fueron despedidas por el alcalde de Compostela, señor Porto Anido.

ALMUERZO EN PALACIO. A las dos de la tarde en el comedor de gala del Palacio Arzobispal, Su Eminencia Reverendísima el Sr. Cardenal obsequió con un almuerzo a los invitados de costumbre, con motivo de esta solemnidad, asistiendo el Capitán General del Departamento Marítimo de El Ferrol del Caudillo, almirante señor Fernández Martín; Gobernador Civil de la provincia, señor Gracia Martínez; el alcalde de Santiago, señor Porto Anido, y el secretario del oferente, teniente coronel del Cuerpo Jurídico de la Armada, señor Núñez Iglesias.

REGRESO DEL OFERENTE. A las cinco de la tarde el Capitán General del Departamento Marítimo de El Ferrol del Caudillo salió en automóvil para la capital departamental, expresando su satisfacción por la jornada vivida en Compostela. También momentos después salió para La Coruña, en unión de su secretario particular, el Gobernador Civil de la provincia, señor Gracia Martínez. Ambas personalidades fueron despedidas por el alcalde de Compostela, señor Porto Anido.

## Invocación del Oferente

GLORIOSO APOSTOL SAN TIAGO PATRON DE ESPAÑA:

El Jefe del Estado Español me ha designado para la grata misión de postro a vuestras plantas, ofreciendo en nombre de España el homenaje de su devoción. Quiero España en este día que conmemora la Traslación de vuestros sagrados restos, hacerlos la Ofrenda que en 1565 establecieron las Cortes de León y de Castilla.

Cábreme a mí católico y soldado, la honra de hacerme eco del sentir de la Patria de esta Patria que delante de sus banderas llevó siempre la cruz; de esta Patria que en todo instante, "cane como su mejor timbre de gloria de su fe, su catolicidad."

Y porque Tú, Santa Patria, empujando en una mano la cruz y en la otra la espada, nos diste la más hermosa norma de conducta hermanadas la Religión y la Milicia en victorias y derrotas, siempre tuvimos la justicia de nuestra parte y con ella el triunfo final.

Tú sabes, Señor, que España es íntegra y totalmente del que en el Calvario dió su sangre por redimirnos. Tú sabes que hemos tenido momentos de flaqueza y vacilación, pero sabes bien que, aunque aparentemente dormida, nuestra fe seguía latente y el amor a Dios no se había desarraigado de nuestros corazones.

Este amor a Dios, esta fe, ha despertado odios y envidias, pero nosotros no nos hemos apartado del camino que Tú nos señalaste, y nuestras oraciones y nuestros actos, que pretenden ser reflejo de tu inspiración, son eternas súplicas a tu protección y misericordia.

Tu querido amigo predilecto de Jesús; Tú nos transmitiste las enseñanzas que escuchaste de tus divinos labios; tu palabra fué el eco divino de la Suya. Tú quisieras a nuestra España, la distinguieras con tu amor, y nos hiciste el don preciado de tus sagradas Reliquias para que reposasen en nuestro suelo, para que permanecieran eternamente entre nosotros. Tú sabes que la semilla que sembraste fructificará por los siglos de los siglos.

Por ello te alzaste de tu sepulcro cada vez que España necesitó de Ti, y tu Santo nombre se multiplicó en las gargantas enronquecidas en el combate y fué el suspiro en los labios de los moribundos.

Porque continuamos necesitando de Ti, porque tu divina protección no nos ha faltado jamás, escucha mi súplica: Protege Señor, a España, Toma de nuevo el mando de sus banderas y, al frente de ellas, conducenos a la victoria final. Haz que la sangre derramada no caiga sobre tierra estéril. Tú sabes, Señor, que nunca nos han movido mezquinos intereses que todos los españoles lejos de la Patria han querido ser apóstoles de la verdad; que nuestro afán de imperio es espiritual, que siempre la sido nuestro único anhelo la paz en la tierra, la paz entre los hombres pídela al Señor en nuestro nombre, que la última palabra que pronuncien los labios de todos los españoles sea el nombre de Jesús. Así sea.

de su amor y de su ayuda.

Nace así en el alma un santo optimismo que se apoya en la certeza de estar en posesión de la verdad y en la seguridad de que no ha de faltar la protección del Cielo cuando se trate de defender causas justas o de acometer empresas nobles. Así se hizo la Historia de España: con recta fe en el espíritu y con una absoluta confianza en el auxilio divino. ¡Dios ayuda y Santiago! era la exclamación que se concretaba esa fe y que daba expresión externa a esa confianza. Con ella en los labios supieron nuestros antepasados vencer todas las dificultades y superar todos los obstáculos.

¡Dios ayuda y Santiago! ha de ser también nuestro grito de hoy y de siempre porque el poder de Dios no ha disminuido, ni menguado el poder de mediación de nuestro Apóstol; y por otra parte, se hace cada vez más necesario el asentarnos firmemente en lo espiritual y el no poner demasiada confianza en la pequeñez de nuestras propias fuerzas.

Ante la avalancha del materialismo, que parece querer invadirlo todo, es menester afirmar muy alto nuestra fe en lo sobrenatural y en presencia de esa locura del hombre de hoy que, al romper su vinculación con lo eterno, cae en la adoración de lo infinito, que no apaga la sed de verdad y las infinitas aspiraciones humanas, es necesario y urgente volver la mente y el corazón a Dios, fuente única de toda verdad y único centro en que puede hallarse la paz y el sosiego.

La técnica de los hombres que se olvidan de Dios ha producido ciertamente "prodigios del cielo" como recordaba el Vicario de Cristo en su último mensaje de Navidad, pero ha producido tam-

bién prodigios de soberbia, que abre abismos entre los ánimos, alimenta odios y prepara lutos.

Dios afirmado, adorado, obedecido, amado, es la única solución para los males del mundo, que perece por haberse alejado de El.

¡Ven, Señor Jesús! y que tu doctrina de vida y de salud vuelva a iluminar las inteligencias y que el amor que predicaste vuelva a calentar los corazones. Por intercesión de nuestro Santo Apóstol te lo pedimos para que retorne la tranquilidad a los espíritus, para que crezca el bienestar de la Patria y para que el mundo encuentre de nuevo los caminos de la paz, que ha perdido desde que se alejó de Ti. Así sea.

## El embajador Areilza, a Nueva York

BARAJAS, 30. — Con destino a Nueva York han salido el embajador de España en los Estados Unidos, señor Areilza, y el agregado a dicha representación diplomática, señor Cruz de Zárate.

De Roma llegó el embajador de España en Italia, don Emilio de Navasqués. —Cifra.

## PUERTO

### EL FERROL

Entrados. — Vapores: "Cardona", de Setúbal, con cemento. "Serafin Coto", de La Coruña, en lastre y "Virgen de Chamorro", de San Esteban de Pravia, con caolín.

Despachados: "Virgen de Chamorro", para La Coruña, en lastre y "Serafin Coto", para Bilbao, con bidones de aceite de hígado.

### LAS MAREAS

Día 31. — Pleamarea: 11,15 de la mañana y 11,39 de la noche.

Bajamarea: 5,3 de la mañana y 5,27 de la tarde.

REGALE LO QUE MAS ILUSION HACE, A UN AMA DE CASA!

Herland

Ultimo Modelo de Lavadora



DE UN RESULTADO QUE USTED PODRA COMPROBAR.

ADQUIERALO EN RAIMUNDO TOUBES

Teléfono 3031

CAFE-BAR

RUBALCAVA

DESEA A SUS CLIENTES Y AMIGOS

un próspero Año Nuevo

EL TOISÓN

ROPITA DE NIÑOS

FERROL

MERCERIA JORDAN

Felicita a sus clientes y amigos en el Año Nuevo.

General Franco, 105

FERROL

FELIZ AÑO

Feliciano López Barreiro

ULTRAMARINOS

Gral. Franco, 166.

Teléfono 2111

FERROL

Toda suerte de venturas les desea

RAFAEL y VICENTE

Todo Nuevo

FERROL

Las Misas Gregorianas que darán comienzo el próximo día 2 de Enero a las ocho y media de la mañana, en el altar del Sagrado Corazón de la S. A. M. I. Catedral serán aplicadas por el eterno descanso de

Doña Dolores Andaluza Raíces

Que falleció cristianamente el 22 de Noviembre pasado

R. I. P.

Sus hermanas y demás familiares, ruegan a sus amistades y demás personas piadosas la asistencia a alguna de dichas Misas por lo que anticipan gracias.

Santiago, 31 de Diciembre de 1957

EL SEÑOR

+ D. Antonio Vázquez García

CONDESTABLE MAYOR DE LA ARMADA, RETIRADO. Falleció después de recibir los Auxilios Espirituales

D. E. F.

Su esposa, doña Obdulia López; hijos, Antonio, Genaro y Vicente; hijas políticas, doña Hortensia Vigo, doña María de los Dolores Calenti y doña Francisca Massa; nietos; hermanos, Manuel, Juan, Francisco y Luisa; y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida, rogándoles una oración por su alma y la asistencia al funeral que se celebrará el día 2 de enero a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial de Nuestra Señora del Carmen.

Por disposición del finado, no se comunicó la hora del spello.

El Ferrol del Caudillo, 31 de Diciembre de 1957 (Funeraria de Veijú)

EL SEÑOR

+ D. MANUEL PEREZ QUINTAN

GUARDIA MUNICIPAL, JUBILADO. Falleció después de recibir los Santos Sacramentos

D. E. F.

Sus hijos, José y Arturo, empleados de PENOSA, Manuel, sacristán del Cannen, Gloria y María del Carmen; hijos políticos, María Calzados, Asunción Canales, Juan Martínez Romero y Sara Pereira; hermano, Antonio, y demás familia, dan gracias a cuantas personas se dignaron asistir a la conación del cadáver al cementerio, acto que tuvo lugar ayer, día 30, a las seis de la tarde, y ruegan asimismo la asistencia a los funerales que, por su eterno descanso, se celebrarán hoy, día 31, a las diez de la mañana, en la parroquia de San Julián, favor que agradecerán.

El Ferrol del Caudillo, 31 de Diciembre de 1957

Repuesta del Cardenal

EXCELENTISIMO SEÑOR:

La Iglesia compostelana que siente un gozo inmenso ante todos los actos de veneración y de homenaje que se rinden a nuestro celestial Patrono, el glorioso Apóstol Santiago, experimenta una alegría especial al recibir la piadosa ofrenda que acabáis de presentar ante su altar, en nombre de España y por delegación de Su Excelencia el Jefe del Estado, en esta fiesta conmemorativa de la traslación de sus restos mortales desde las lejanas riberas de Palestina hasta esta tierra nuestra, que desde entonces quedó convertida en sagrado relicario y en fuente de luz y de energía para todas las empresas de la Patria.

En este día celebraremos jubilosos nuestra dicha de poseer tan rico tesoro; en este día vienen a la mente con más intensidad que nunca las verdades salvadoras, que Santiago predicó a nuestros mayores y que son las únicas que pueden desterrar las tinieblas en que se debate el mundo y dar una solución exacta y definitiva a los grandes problemas, que inquietan al hombre; en este día se abra nuestro corazón a todas las esperanzas por la seguridad de la protección divina, que obtendremos por la intercesión del Gran Amigo del Señor, que quiso dejarnos su cuerpo como prenda y garantía

Cupó de Ciegos

En el sorteo celebrado ayer, resultó premiado el número 852.

Solamente la magnitud de una gran compra

puede conceder la facultad de ELEGIR CON COMODIDAD

PARA NIÑOS: Miles de abrigos en gamuzas, panas, espigas, lcos, cuadros y los estilos de cuadro "Bambino" tan propios para pantalones.

¡VENGA A VERLOS EN LAS PRIMERAS HORAS!

NOTA.—Ponemos a su disposición nuestra Sección de Sastrería infantil.



TODO NUEVO

FELIZ AÑO

Francisco Badía Carrera

Delegado de FUNDICIONES ITUARTE, S.A. de Bilbao

Agencia para Galicia:

C. Sotelo, 20

Teléfono 1626.

FERROL

Bar Restaurante J. CRESPO

Avenida General Franco, 47 - Teléfono, 1860

SANTIAGO

ELVIRA

Peluquería de Señoras

Teléfono 3406

Plazuela de Feijoo, 1

SANTIAGO

### Excmo. Ayuntamiento de El Ferrol del Caudillo

Habiéndole sido adjudicadas a este Excmo. Ayuntamiento, por la OBRA SINDICAL DEL HO-GAR, 36 viviendas de renta mínima (3 habitaciones, cocina-estancia-comedor, y cuarto de baño), de las construidas en este término municipal, se hace público para general conocimiento de cuantas personas estén interesadas en ocuparlas, que puedan solicitarlas en impresos oficiales que les serán facilitados en el Negociado de Viviendas Protegidas (segundo piso del Palacio Municipal).

Número y situación de las viviendas: Renta mensual aproximada. Aportación oficial: 27 viviendas en S.ª María del Villar. Primeros 20 años, 110'00 pesetas. Segundos 20 años, 182'00 pesetas. Total, 6.779'78 pesetas. 9 viviendas en Serantes. Primeros 20 años, 108'00 pesetas. Segundos 20 años, 179'00 pesetas. Total, 6.616'94 pesetas.

El plazo de admisión de ciudades termina a las TRECE HORAS del día DIEZ de Enero próximo.

El Ferrol del Caudillo, 28 Diciembre de 1.957.—EL ALCALDE-PRESIDENTE, Francisco Dupico González.

# FERROL AL DIA

### LA REGATA HOMENAJE AL CAMPEON DEL MUNDO DE "SNIPES"

El domingo se celebró en la bahía de Santander, una regata de "snipes" organizada por el Club Náutico de la ciudad montañesa. Esta regata era como homenaje al actual campeón del mundo de la clase "snipe", señor Alonso Allende. Participaron en la regata 26 balanderos. El recorrido es de los denominados triangular, con una distancia de cinco millas y media. La regata ha sido muy competida y vistosa, el triunfador de la prueba fué el homenajeado, entrando el "snipe" ferrolano "Sardineru", en noveno lugar, puesto muy bueno, si tenemos en cuenta que en la bahía santanderina estaban los mejores patrones españoles, el ex-campeón de España, señor Iturriz, llegó en séptimo lugar. Un nuevo triunfo de la vela ferrolana que registramos con natural alborozo, nuestra enhorabuena a la tripulación del "Sardineru", hermanos Sánchez Barcáiztegui.

### EFFECTOS HALLADOS

En la Jefatura de la Policía Municipal se hallan depositados, a disposición de aquellas personas que acrediten ser sus dueños, los objetos que a continuación se relacionan, encontrados en la vía pública. Una cartera de caballero. Una bicicleta. Un reloj de caballero. Un par de zapatos. Una rueda de un coche.

### Registro Civil

Nacimientos. — José Antonio Segade Andrade, María Consuelo Rey Casanova.

Matrimonios. — José Antonio Sardiña García, con María Jesús Pereira Gómez; Antonio Pereiro Iglesias, con María del Carmen Rubianes Fontán; Ramón Corral Rey, con María Luisa Navarreas González.

Fallecimientos. — José García Filgueira, de 54 años; Juana Blanco Fernández, de 59 años.

### Vida Religiosa

#### SANTO JUBILEO CIRCULAR DE LAS CUARENTA HORAS

Hoy, corresponde la exposición del Santísimo, en la capilla del Santuario de las Angustias (plaza de Honorio Cornejo).

### Notas necrológicas

En Madrid falleció la Excelentísima Sra. Doña María de la Asunción de la Azuela, de Ugarte. Del sentimiento que la inesperada noticia produjo, da idea el efecto causado ante la unanimidad del dolor experimentado en sus numerosísimas relaciones; es más, en la población entera, a la que tan unida estaban los señores de Ugarte, que habían hecho de Ferrol su segunda patria chica. La finada, esposa del ilustre general de división de Artillería, don Mariano Ugarte Roura, residió en tres países: en el primero, mandando el ejército en el Gobierno de esta Plaza. No fueron unos convenciosos más, sino unos ferrolanos entusiastas de nuestra ciudad, y lo han probado en tanto en cuanto, todos los veranos venían a pasarlos a Ferrol, porque Ferrol es gentil y acogedor, y tuvo para ellos, entre todos los sectores, la más cálida expresión de su simpatía y su respeto. Ferrol se hizo con los Sres. de Ugarte, como los señores de Ugarte se hicieron con Ferrol, prueba evidente de una mutua afición, y de su exquisita sensibilidad. Por todas estas circunstancias, el fallecimiento — como decimos, inesperado de la señora de Ugarte, ha sobrecogido a todas sus amistades en un dolor único, y en una expresión de amistad sincera, palpación de un sentimiento que no admite palabras. Al general Ugarte, le fueron enviados numerosísimos telegramas de pésame. Ayer hubo una misa de requiem aplicada por el alma de la señora de Ugarte, y hoy habrá otra, en San Julián, a las nueve y media, con la misma intención, por la Asociación de Sras. de Santa Bárbara de la que fué presidenta la finada. Al registrar con honda pena la triste nueva, tenemos el mejor recuerdo para el respetable y querido general don Mariano de Ugarte y Roura — tan enamorado de nuestra ciudad — y lo expresamos sinceramente cuánto sentimos su dolor, rogando a nuestros lectores una oración por el alma de la extinta señora. Descanse en paz.

### Ministerio de Agricultura

#### SERVICIO NACIONAL DEL TRIGO

#### JEFATURA PROVINCIAL DE LA CORUNA

Durante el próximo mes de ENERO, este S. N. T. mantendrá abiertos al público sus almacenes en los siguientes días: LA CORUNA, días 7 y 21. SANTIAGO, días 10 y 24. ORDENES, días 11 y 25. CARBALLO, los restantes días del mes. MELLID, días 9 y 23. JUBIA-FERROL, días 11 y 26. BETANZOS, los restantes días del mes.

Lo que se hace público para general conocimiento y en especial de los agricultores que hayan de entregar o retirar productos de los mismos. La Coruña, 23 de diciembre de 1.957.—EL JEFE PROVINCIAL.

### Suscríbese a EL CORREO GALLEGO

### Novedades

### Géneros nylon

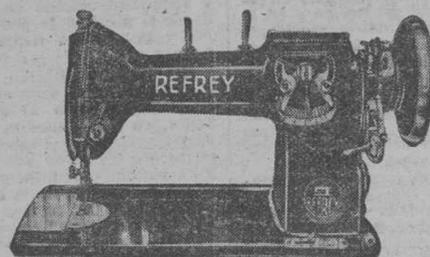


General Franeo, 49 El Ferrol del Caudillo  
Teléfono 3008

### LIBERTY RADIO

EL ECO del MUNDO EN SU HOGAR  
CANTADO y PLAZOS  
Quince modelos Quince precios pero una sola CALIDAD  
CASA SIGMA • Sagasta, 14 - FERROL

## SUGERENCIAS PARA REGALOS A "ELLA" en REYES



Adquiérala en  
**Raimundo TOUBES**  
Teléfono, 3031

## Juguetes Regalos

Grandiosa variedad de todas clases y a todos los precios.

Grandes descuentos a colegios, catequesis y centros benéficos

### TOBARIS

REAL, 102 - EL FERROL  
CALDERERIA, 57 - C. PAYA, 1 - SANTIAGO

# GUIA MEDICA

## ANTIAGO DE COMPOSTELA

<b>CIRUGIA GENERAL</b> <b>Dr. J. MANUEL CUTRIN PINAQUE</b> CIRUGIA DEL APARATO DIGESTIVO Gómez-Ulla, 7-2.º Tenencia Hórreo) T. 2284	<b>UROLOGIA</b> <b>Dr. ANGEL M. de la RIVA VILLAVERDE</b> Cirugía de riñón, vejiga y prostata. Urografía, etc. Consulta: Gomez Ulla, 13. Tfno., 1564. Sanatorio: Sar, 66. Tfno., 2069.
<b>DR. ALVAREZ COIRA</b> Cirugía general y especial de recto y ano. Residencia Para operados. Algalia de Arriba, 38. — Teléfono, 1804	<b>MEDICINA INTERNA</b> <b>DR. S. MORA BECCARIA</b> Algalia de Arriba, 41. Tfños., 1014 y 1324
<b>ENDOCRINOLOGIA Y NUTRICION</b> <b>DR. R. SANCHEZ CALVO</b> Diabetes, Bocio y Metabolismo Rúa del Villar, 57-2.º Tfños., 1136 y 1407	<b>CIRUGIA CARDIACA Y PULMONAR</b> <b>Dr. ALVARO AMIGO</b> Teléfonos: 3131 y 2494
<b>NEUROCIROLOGIA</b> <b>DR. J. VAZQUEZ ANON</b> Enfermedades nerviosas no mentales Rúa del Villar, 12, 2.º — Tfños., 3134-2094 SANTIAGO	<b>MATERNIDAD Y CLINICA GINECOLOGICA</b> <b>Prof. Dr. A. NOVO GONZALEZ</b> Montero Rios, 30      Teléfono, 2190
<b>RADIOLOGIA Y ELECTROLOGIA</b> <b>Dres. FERREIROS y LOIS</b> Radiodiagnóstico-Radioterapia-fisioterapia Dr. Teijeiro, 6.—Teléfono, 1251	<b>CLINICA SENAKIS</b> Cirugía del pulmón, esófago y corazón Cirugía general Calvo Sotelo, 28-1.º      Teléfono, 2321
<b>GINECOLOGIA</b> <b>Dr. ANGEL M. DE LA RIVA LABARTA</b> Avda. de Figueroa, 11-2.º (Esp. Senra) Teléfono, 1075      SANTIAGO	<b>SANATORIO "LA ROSALEDA"</b> <b>Dr. FERNANDEZ ALBOR</b> CIRUGIA DEL APARATO DIGESTIVO Enfermedades Ano - Re tales
<b>Dr. L. G. ALEN</b> Medicina y cirugía de la mujer-partos C. Cervantes, 7.—Teléfono, 3337	<b>SANATORIO DE "LA MERCED"</b> Director <b>Dr. D. JULIO FERNANDEZ HERNANDEZ</b> PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER Romaleda—Chelut, 2.º 24      Teléfono 1341
<b>NERVIOSAS Y MENTALES</b> <b>Dr. LUIS BESADA VARELA</b> C. Dr. Teijeiro, -1-2.º      Teléfono, 1952	<b>SANATORIO NEUROPSIQUIATRICO</b> del <b>Dr. PABLO ARES FEAL</b> ENFERMEDADES NERVIOSAS Y MENTALES Consultorio: Hórreo, 24-2.º—Teléfono, 1606
<b>PULMON Y CORAZON</b> <b>Dr. LUIS CABO REY</b> Cirugía torácica, electrocardiografía broncoscopia Rúa del Villar, 46-1.º      Teléfono, 1364	<b>SANATORIO CARRERO</b> CIRUGIA Teléfono 1286 Jral. Pardiñas

## Para REYES...!!

### Lo mejor de lo mejor BICICLETAS HONOR

## LAMPARAS ADORNO

para su sala, comedor, recibidor, habitación, etc. Clientes de mediana calidad.

CANTADO Y PLAZOS

### CASA SIGMA • Sagasta, 14 - FERROL

## Anuncios por palabras

**AUTOMOVILES**  
VENDO Ford 8 HP. buen estado, a toda prueba. Informes en esta Administración. Santiago

**ALQUILER**  
SE ALQUILAN en quinta de Santa Ulla de Romar, Calvo Sotelo, 17. Tel. 1803 Santiago

**SE ALQUILA** desván para guardar muebles. Razón: Teléfono 3121 Flores. — Ferrol.

**COMPRA-VENTA**  
COMPRO muebles, ropas y objetos usados. Avisando paso a domicilio. Canalejas, 142-tel. 2506.—Ferrol.

**GRANJA ANTOLIN**  
Venta pollitos Leghorn, muy seleccionados; siete pesetas, extra: ocho. Correos ALFOZ-LUGO.

**SE VENDE** bicicleta de niña en buen estado. Razón en esta Administración. — Ferrol.

**CAFETERAS**, balanzas y cortadoras Piambre. Representa Jesús Millarengo. Teléfono 3267. — Ferrol.

**TRAJES** de aguas, tonas para camiones. Precios y muestras. Jesús Millarengo. — Teléfono 3267. — Ferrol.

**EL RASTRO**. Compra venta de ropas, muebles y objetos. Paso a domicilio. María, 106.—Ferrol.

**ARTICULOS** para bañes, regalos, loza, cristal, porcelanas, los mejores precios. Casa Cortinas, Rubalcava, 9.—Ferrol.

**MAQUINAS SASTRE** R.I.A. Garantizadas, facilidades pago. Casa Sigma. Sagasta, 14.—Ferrol.

**MACHACADORA** de Instalaciones Industriales. apertura de boca: 420 x 200, rectificada, con cojinetes bronce sin estrenar, correa de transmisión. 70.000 pesetas.

**SIERRA** de cinta de 80 cms. de volante de "Sierras Alavesas", sin motor. Pesetas 12.000.

**CAMION "Diamond"**, motor de 23 HP. recientemente rectificado, con reductora, volquete hidráulico y caja metálica. 17.000 pesetas.

**PERDIDAS**  
PERDIDA libreta de Ahorro núm. 17.400. Ruegase devolución Caja General Ahorros. — Ferrol.

PERDIDA chaqueta gris niño, calle Doctor Teijeiro. Gratificarse entrega esta Administración. — Santiago.

**RASPASOS**  
SE TRASPASA mercadería lugar céntrico. Razón esta Administración Santiago.

TRASPASO horno arato por asentar. Carreira (Valdivino). Informes en el mismo.—Ferrol.

**NEGOCIO** dedicado a bar-restaurante y aspeaje, en trinquete. Informes: Gestoría VICHO, Rúa Nueva, 28-Bajo. — Santiago.

TRASPASO Farmacia sita en Santa Comba. Informes: Rúa del Villar, 74-3.º Tel. 2333. — Santiago

SE TRASPASA local de negocio, sitio céntrico. Razón Muralla, 144-1.º — Ferrol

**VARIOS**  
ACADEMIA Condado de Automóviles Fernando Rey. Enseñanza garantizada Rápida obtención de carnet. San Andrés, 164-1.º — La Coruña.

SE NECESITA señora para atender casa. Preferible soltera o viuda (sin hijos), de 40 a 50 años, con buenos informes. Indispensable buena educación. Razón esta Administración.— Ferrol.

SE NECESITA especialista y aprendiz de confección de camisetas. Razón: PEDRO SANTOS Y CIA, S.L. Huérfanos, núm. 8-10. Santiago.

**PASAPORTES**. Pasos de frontera, documentaciones para viajar por todas las Américas. Información gratuita "Gestoría Gallega", calle Rufa, 28. — Santiago

SE NECESITA MUEJER eventual para limpieza Casino Felano, de 7 a 11 mañana. Informes en el mismo.

# El tiempo se va, pero Tú permaneces, Señor

En este pálido atardecer de fin de año, cuando la luz es humilde y la naturaleza, en silencio, se queda desnuda de su verde pompa vegetal, cuando la rueda del tiempo ya giró en los aires 365 días que nosotros hemos ido contando con lágrimas y sonrisas, con éxitos o con ruinas, me pongo a meditar, Señor, en la fugacidad del tiempo y en lo transitorio de la existencia humana. Con la luz de mi pensamiento empiezo, por gracia tuya, Señor, a ver claro la diferencia entre lo temporal y eterno, entre lo finito y lo infinito, o dicho con otras palabras más entrañables, entre Tú y yo, Señor.

Tú eres eterno. Tu existencia no conoce principio ni está limitada por fronteras temporales. Por ser eterno, no estás sujeto, Señor, a estas vicisitudes de nuestra vida que se llaman: origen, mutación, sucesión y muerte.

En tus manos divinas radica la posesión total, simultánea y perfecta de una vida interminable. ¡Eres siempre el mismo y tus años no enviecen! ¡Eres eterno! Pero, no intemporal como son las verdades abstractas y la simple posibilidad de las cosas que no son eternas.

El tiempo y nuestro tiempo también es tuyo, Señor. Porque Tú, siendo eterno, has querido nacer, como hombre, entre nosotros para otorgarnos el regalo de empezar en la tierra, a tu lado, a saborear las delicias de una eternidad dichosa.

¡El tiempo se va y Tú permaneces, Señor!

No estará en Ti, Cristo mío, el secreto de ganarme la eternidad buscando el camino de ella con mis lágrimas y con goces, con mis éxitos y con mis aparentes fracasos, con mis plegarias y con mis sacrificios, "permaneciendo" lo más íntimamente posible "unido" a Ti? Yo creo que

esto de "permanecer" en Ti, de "entrarse" amorosamente en Ti, ya es una suerte de instalarse, de antemano, en la eternidad.

Yo entiendo, Señor, que el que cree, el que espera y el que ama ya pertenece más al mundo de las realidades perdurables, que no al marchito y agonizante mundo de acá, donde la necesidad, la petulancia y la vanidad tienen su asiento.

Ante la meditación del tiempo que se va, nada afianza y alegra tanto al alma, Señor, en sus afanes de supervivencia, como el saber de cierto que Tú no te vas, que Tú estás ahí --al principio y al fin del tiempo, en la eternidad--, que Tú, en una palabra, "permaneces" como seguridad firmísima de nuestra temporalidad.

Decía un gran amigo tuyo, Señor: "No importan los años: lo único que importa es Dios".

El tiempo, para mí sólo tiene valor en cuanto que con él, puedo agenciarme una eternidad venturosa.

Recuerdo a este propósito, Señor, aquel soberano estilo divino que tenía en su forma de comportarse ante los asuntos y acontecimientos de la vida aquel gran confidente tuyo Juan Berkman, cuando se preguntaba a sí mismo antes de realizar cualquier mínima acción: "¿Esto que voy a hacer, qué valor tiene para la eternidad?".

¡Olvidamos tanto... tanto, Señor, los hombres que somos portadores de valores eternos!

Nuestros grandes poetas clásicos han vivido los duros años de sus bellas vidas de cara a la eternidad.

El pensamiento de lo eterno preside el ritmo de los versos españoles. Es su aliento vitalizador. Ellos, al cantar, pensaban

## Disposiciones de Marina

Se asciende al empleo de celador mayor, de segunda, al primero, don Manuel López Castro.

—Idem idem al idem de segunda, don Ramón Bemposta Briones.

—Se destina al polígono "Jener", al contramaestre primero don Manuel Rodríguez Pedreira.

—Idem a la Escuela de Transmisiones, al radiotelegrafista segundo don Miguel Colom Vicens.

—Se conceden dos meses de licencia, por enfermo, al mecánico primero don Manuel San-de López.

Suscríbase en LA NOCHE

más en Ti, Señor, que en la rápida fugacidad de sus existencias. Tu presencia de eternidad está, al fondo, de todo corazón español.

¡Fios reflexionando en la belleza divina de tu "Nochebuena", suspiraban: "La Nochebuena se va... y nosotros nos iremos, y no volveremos más".

Ellos, al mirar el líquido inquieto cristal de los ríos y el infinito azul del mar, pensativos, exclamaban: "Nuestras vidas son los ríos, que van a dar en la mar, que es el morir".

¡Cómo se pasa la vida, Señor --te diré con nuestro Jorge Manrique--, cómo se viene la muerte, tan callando!...

Me alegra infinitamente el corazón, Señor, eso de que el tiempo se vaya, de que huya, de que, a su paso irrefrenable, nos vaya cada día, cada año, acercando más a Ti, que estás en tu gloria con tus brazos abiertos de Padre, para recibir a tus hijos buenos y decirles con una palabra de amor inefable "se quedan" allí contigo para siempre.

¡El tiempo se va..., pero, Tú permaneces, Señor!

¡Yo me voy..., pero contigo, Señor, también "permanezco"! ¡Soy de la eternidad! Fr. JOSE ISORNA O. F. M.



Usted SABE a lo que SABE cuando SABE que son Vinos de

## Palacio de Arganza

REPRESENTANTE GENERAL: ANTONIO COBAS CRUSAT PALMEIRA (Coruña) Teléfono, 20

## Efectos eléctricos MORENO

les desea un Feliz Año Nuevo FERROL

## Noticario del Aeropuerto

El domingo, a las 1,15, tomó tierra en nuestro aeropuerto, procedente del de Barajas el avión "DC-3" de la Compañía Iberia que hace el servicio dominical Madrid-Santiago. Traía a bordo 5 pasajeros y efectuó su salida a las 2,10 hacia el punto de origen, llevando 19.

A las 2,15 hizo su entrada una avioneta "Jodel", del Aero Club de Oviedo que procedía de Vigo y pilotada por el profesor de dicho Aero Club. Salíó ayer, a las 12,10, para Oviedo.

Ayer a las 1,05 tomó tierra también procedente de Madrid otro avión de Iberia en el cual venían 8 pasajeros. Este despegó a las 2 rumbo a Barajas con 21. En todos sus viajes los aviones de Iberia transportaban correo y carga general.



MOSQUERA PREGUNTORO, 21-TELEFONO 1127

Recuerde este nombre antes de hacer su compra ¡Ahorrrará dinero! Vea su exposición de artículos varios

# UNIVERSIDAD

COMISARIA DE PROTECCION ESCOLAR Y ASISTENCIA SOCIAL DEL DISTRITO UNIVERSITARIO DE SANTIAGO DE COMPOSTELA

Por O. M. del 26 de diciembre actual y de acuerdo con la propuesta elevada por la Comisión de Becas y Premios del Banco de España, creada por O. M. de 1 de noviembre último, el Ministerio de Educación Nacional ha acordado convocar 131 becas para el actual curso académico 1957-58 distribuidas en la siguiente forma:

Cinco becas para estudiantes matriculados en cualquiera de los cursos del Bachillerato Superior.

Cinco becas para estudiantes de 4º y 5º curso de Peritaje Mercantil.

Cinco becas para estudiantes los dos últimos cursos de cualquiera de las Escuelas Técnicas de Grado Medio.

Once becas para seguir el curso preuniversitario.

Once becas para el último curso de Profesorado Mercantil.

Once becas para estudiantes de último curso de Peritaje en cualquiera de las Escuelas Técnicas de Grado Medio.

Ocho becas para cursar estudios en las Facultades de Ciencias Políticas, Económicas y Comerciales.

Dieciséis becas para cursar estudios en las demás Facultades Universitarias.

Nueve becas para cursar estudios en las Escuelas Técnicas Superiores.

Cincuenta becas para cursar estudios de último año en cualquiera de las Facultades Universitarias o Escuelas Técnicas Superiores.

Las solicitudes deberán dirigirse al Comisario de Protección Escolar y Asistencia Social-Precedente de la Comisión de Becas y Premios del Banco de España de Protección Escolar del Ministerio de Educación Nacional antes del 31 de enero de 1958.

Las instancias se formularán en el modelo oficial que se les facilitará a quien interese, en la Comisaría de Protección Escolar del Distrito.

Asimismo se convocan premios para trabajos monográficos, no publicados ni premiados con anterioridad, sobre temas referentes a la economía española, y en especial sobre nuestra historia económica y monetaria, así como sobre temas de Derecho Mercantil en su especialidad bancaria.



TODAS LAS MARCAS CONTADO Y PLAZOS CASA SIGMA-Sagasta 14-Ferro



Utilice nuestro servicio AIR CARGO. Mercancías por avión a todo el mundo. Servicio entre todos los aeropuertos nacionales y enlace por vía terrestre con el resto de España.

MUY IMPORTANTE Nuestros tarifas reducidos reportarán a Ud. un beneficio considerable. AEROMARITIMA S.A. DELEGACION DE SANTIAGO DE COMPOSTELA: MONTE ROS, 7-Tel. 1012

# HOSTAL DE LOS REYES CATOLICOS

Santiago de Compostela

Termine el año con alegría y en un ambiente de distinción, asistiendo a la

## CENA DE GALA

de rigurosa etiqueta, en su comedor real, o a la

## Fiesta de Fin de Año

en el Salón de Té

Espléndido cóctel. Tres magníficas orquestas

Número limitado de tickets,

Reservé su mesa con antelación

Precios especiales para estancias

Informes, reservas e inscripciones, en la Recepción del Hostal, teléfono 2200, o en su Agencia de Viajes

# HOTEL COMPOSTELA

CATEGORÍA 1.ª A - TELÉFONO, 1300

## EL HOTEL DE COMPOSTELA



EN SU PLANTA BAJA  
**Bodegón - Restaurante - Bar - Categoría 1.ª**  
 Teléfono, 2427 SANTIAGO

# SANTIAGO cuenta con una moderna y bien dotada Escuela de Maestría Industrial

Ante el incremento del número de alumnos y el volumen de maquinaria y menaje de enseñanza, se impone la necesidad de construir un nuevo edificio



Fachada principal del actual edificio de la Escuela.

Las Escuelas de Maestría Industrial, sólida y espléndida refundición de las antiguas Escuelas Elementales de Trabajo, están llamadas a representar un preponderante papel en la formación profesional de futuras generaciones. Son actualmente obra predilecta del Caudillo, que les viene dedicando toda su atención y apoyo en beneficio de una clase a la que es necesario moldear en estos centros especializados para un más eficaz rendimiento en beneficio de la Patria.

Dichas escuelas han visto aumentados sus medios de enseñanza, con el reajuste de los cuadros de profesorado y la dotación de toda clase de elementos indispensables para que las consignas de Franco se cumplan y sean, como empieza ya a columbrarse, realidades tangibles. Las grandes fábricas, los talleres de considerable censo de productores, incluso el obrador, sencillamente, van a nutrirse de gentes adiestradas en los distintos oficios y artes cuyas enseñanzas emanan de las Escuelas de Maestría Industrial.

Compostela tiene la fortuna de contar con uno de esos centros, cuyo auge queremos que conozcan nuestros lectores y aquí el motivo, de la visita que efectuamos al mismo. Están recientes todavía las subvenciones obtenidas por la escuela santiagués de Maestría Industrial, de la Dirección General de Enseñanza Laboral que permiten el desarrollo de un amplio programa cuya aplicación a las distintas enseñanzas darán de ahora en adelante un óptimo fruto.

El reportaje que ofrecemos hoy ha sido posible gracias a la amabilidad con que nos atendieron el director de la referida escuela, don Francisco López Carballo, y el secretario, señor Río Barja. En su compañía giramos una detenida visita a todas las dependencias del centro y a nuestro blok de notas han ido pasando tal profusión de datos que a la hora de ordenarlos nos vemos materialmente abrumados. Para que la impresión recogida sea lo más completa posible, y puesto que la nota gráfica puede muchas veces hablar con más claridad que el repórter, hemos recurrido a los servicios de Arturo, cuya cámara captó interesantes ángulos de aulas y talleres de la Escuela.

Nos decía el señor López Carballo, que mucha gente no se imagina siquiera lo que es la Escuela de Maestría Industrial de Santiago, que acaso conozcan sólo en la forma del edificio. "Y es interesante —añade el Director— la divulgación de lo que es y lo mucho que significa esta importante Obra en la que el Estado no regatea medios, a fin de dotar a la Nación de un verdadero ejército de especialistas que, además de elevar el nivel social del pueblo, eliminando el peonaje tal como hasta ahora se entendía, serán los verdaderos artífices del resurgir económico por el trabajo".

**ESPECIALIDADES QUE SE CURSAN**

Antes de nada, veamos las espe-

cialidades que se cursan en la Escuela de Maestría Industrial: Mecánica, Ajuste, Fresado, Torno, Forja y Soldadura.

En nuestro recorrido por los talleres, les hemos visto atiborrados de tornos, fresadoras, taladros, etc. Un cuantioso capital que año tras año tendrá elevados intereses a la comunidad.

En el presente curso los alumnos que lo deseen podrán especializarse en automovilismo.

—Contamos para ello —apunta el señor López Carballo— con un motor de Barreiros Diesel, regalo que ha hecho a la Escuela dicha casa constructora.

**LOS TALLERES DE TALLA Y LABRA DE LA MADERA, TALLA Y LABRA DE LA PIEDRA, ELECTRICIDAD Y ELECTROTECNIA**

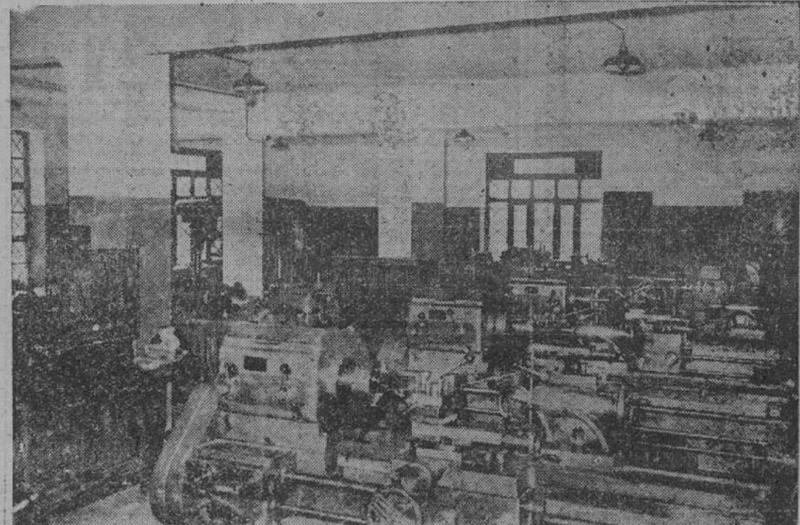
Pocos talleres habrá en Galicia que estén tan admirablemente dotados de maquinaria y utensilios como el de talla y labra de la madera de

derivadas de este noble oficio y con las secciones de ecayolistas y albañilería.

—Puede usted añadir —nos rogó el señor López Carballo— que contamos con un conjunto de importantes modelos y herramientas, por generoso donativo que hizo a esta Escuela el veterano maestro de la construcción, don Luis Gómez.

Muy largo resultaría hablar minuciosamente del taller de Electricidad y Electrotecnia, porque ante nosotros han aparecido al entrar en él una impresionante formación de bobinadoras, motores de todas las características y un gran "stock" de utillaje. De esta dependencia saldrán futuros montadores, bobinadores y radiotécnicos para cuya enseñanza cuentan con todo género de medios dando forma a un magnífico taller.

Para la instalación de estas clases a las que acabamos de referirnos hubo necesidad de derribar tabiques y hacer otras innovaciones buscando inteligentemente el mayor



Sección de tornos del Taller de Mecánica.

la Escuela de Maestría Industrial de Santiago. El Director nos condujo hasta dicha dependencia con el natural orgullo y allí hemos visto una variada serie de tornos, sierras, cepilladoras, regresadoras, etc., etc., que se completan con bancos de carpintería y mesas de talla en número suficiente para atender al numeroso alumnado que muestra especial interés por esta rama profesional.

Pasamos a la planta baja donde se enseña la especialidad de talla y labra de la piedra. Es un espacioso taller donde no falta detalle. En él se practican todas las modalidades de la piedra, mármol, etc., aplicados a la construcción y, en general, las

espacios en beneficio de la instalación del numeroso y variado material adquirido últimamente.

**AULA DE DIBUJO Y LABORATORIO DE FÍSICA Y QUÍMICA**

Cada una en su aspecto resulta muy interesante, pero en el caso concreto del aula destinada a Dibujo Lineal y Artístico nos ha causado una magnífica impresión. Está orientada hacia un panorama monumental realmente sugestivo, nada menos que de cara al conjunto de las torres de la Catedral y con suficiente luz natural a través de una

serie de ventanales. La dotación es completísima.

Visitamos después el laboratorio de física y química, que muy pronto estará dotado de sus correspondientes mesas de trabajo, vitrinas de gases, material de vidrio y un importante grupo de aparatos de alta precisión de la Casa Zeiss, por un valor, de 70.000 pesetas. A juzgar por el gran interés que la Dirección General de Enseñanza Laboral y Técnica, la Escuela de Santiago contará muy pronto con uno de los Laboratorios de Física y Química más completos de España de entre dichos centros de formación.

No menos interesante es la función que cumple la Escuela Preparatoria, sana y alegre, de ambiente grato y acogedor.

Toda esta dotación de medios para el desarrollo y organización de la Escuela de Maestría Industrial se ofrece al alumnado casi de una manera gratuita, puesto que en concepto de matrícula sólo hay que satisfacer 25 pesetas en los dos primeros cursos por enseñanza oficial y 50 pesetas en las restantes, pagaderas en papel del Estado y por una sola vez. Interesante es consignar también el dato de que en un solo curso se duplicó el número de matrícula, frisando actualmente en los 300 alumnos.

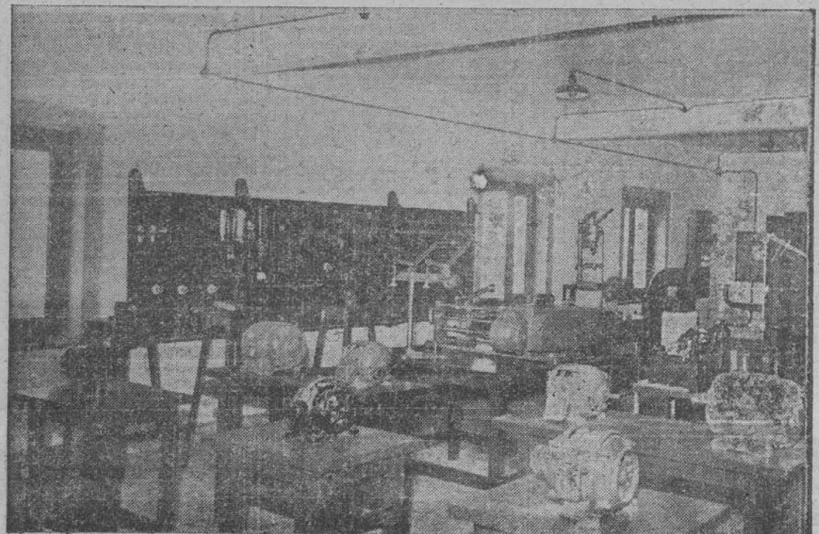
**IMPORTANCIA DE LOS ESTUDIOS**

El nuevo plan de estudios para el ingreso y primer curso que este año entra en vigor, es sin duda el gran paso a unas verdaderas carreras técnicas cuyos títulos de oficial tercero, segundo y primero, así como el de Maestro de Taller, pronto serán indispensables para poder figurar como tales en las Empresas.

A parte de las ventajas que ofrecen los estudios en sí, los alumnos de la Escuela de Maestría Indus-

Los señores arquitectos municipal y del Plan del Ensanche consideran dicho punto como el más indicado. Ese futuro edificio permitiría a la Escuela acoger a un millar de alumnos, con su correspondiente internado, campos de deportes y otras instalaciones que completan los modernos planes de Enseñanza.

Muy valiosa e ingento es la tarea que ha desarrollado hasta ahora el joven director del Centro, don



Francisco López Carballo, en una dedicación constante y una visión clara de los problemas, a cuya solución ha ido siempre con ejemplar espíritu de entusiasmo. Su labor personal se ha visto en todo momento secundada por el profesorado y estimulada por el interés que en beneficio de la Escuela viene desplegando

**Un ángulo del Taller de Electricidad.**

do la Junta Local de F. P. I. presidida por el señor Alcalde. Todo esto debe servir de ejemplo a Empresas y Organismos responsables de la alta misión que está encomendada a tales Centros que, por nutrirse de clases en su mayoría económicamente débiles, necesitan, pese al importante apoyo estatal que recibe, otros

medios que les permitan concluir sus estudios. Una de las formas eficientes de contribuir a ese objetivo es la concesión de becas para los alumnos, algunas de las cuales hay instituidas ya por Empresas y particulares.

José REY F. ALVITE.

CONSTRUCCION Y REPARACION de Carrocerías, para Turismos, Camiones, Omnibus, etc. -- Soldadura Autógena y Eléctrica -- TAPICERIA EN GENERAL  
 Niquelados y Cromados - Pintura al Duco

## Carrocerías Compostela

Avenida General Franco (Carretera Nueva), 1 Teléfono, 1737  
 SANTIAGO DE COMPOSTELA

Saluda a su clientela y les desea un FELIZ AÑO

## Félix Vilas Vidal

FABRICA DE MOSAICOS - MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION  
 ARTICULOS Y ACCESORIOS SANITARIOS

Tenencia del Hórreo, Calle B - núm. 9 Teléfono, 1773  
 Rúa San Pedro, 22 Teléfono, 1226  
 SANTIAGO DE COMPOSTELA

Desea a sus clientes y amigos un feliz Año Nuevo

## HIJOS DE CONSTANTINO VILLAVERDE

GRANDES ALMACENES de Ferrería Hierros - Maquinaria

Accesorios para automóvil  
 Agencia "URALITA"

Senra, 15 - Tél. 1932 Vidán, 3 - Tél. 1932  
 SANTIAGO DE COMPOSTELA

Deseamos a nuestra clientela un FELIZ AÑO 1958

Paquetería - Mercería - Generos de Punto

## Angel Estévez Iglesias

Apartado 45 - Teléfono 1042 - ANGE LESTE  
 SANTIAGO DE COMPOSTELA  
 Altamira, 15 (Esquina a San Agustín)

Zapateria

PRINCE

REAL, 84

LES DESEAN UN FELIZ AÑO NUEVO

ENTRE DOS FECHAS

Breve recordatorio de cuanto pasó de notable en EL FERROL DEL CAUDILLO en 1957

Por G. de A.

Cualquiera de nosotros al recordar la fecha recordaremos el hecho, y por asociación de ideas...

13 de febrero.—Entra de arribada el vapor francés "Spane", con varios heridos a bordo, a causa de accidente de mar.

en el Instituto de Enseñanza Media, el señor D'Ors. 2 de abril.—Son botados al mar, en Astano, los vapores "Mar His pánico", "Mar de Escocia", y "Mar Hebridas".

mando del Tercio Norte, el coronel Auz Trueba. 4 de mayo.—El capitán de navío, don Pedro Núñez Iglesias, entrega el mando de la Primera Flotilla de destructores, al ídem don Mario Romero Abella.

Tintorería

AMIGO

General Aranda, 158

General Aranda, 158

M. Riego y Compañía, S. L.

SUMINISTROS PARA LA CONSTRUCCION

Fernando Macías, 15 Teléfono, 7003 La Coruña

Dolores, 39 Teléfono, 2528 EL FERROL

El año musical en Ferrol

Como en años anteriores, nuestra primera sociedad musical, la Filarmónica Ferrolana, continuó su meritoria labor, fructificada y plasmada con las actuaciones de renombrados solistas y conjuntos nacionales y extranjeros...

Tras la consabida pausa estival, nos visitó Witold Maluczynski, uno de los más cotizados pianistas de la actualidad, cuyas grabaciones en microsurco, al igual que las de Magaloff, hacen la delicia de los discófilos...

recital tuvo lugar el 6 de junio. En la última semana de agosto, después de haber actuado en el Festival Internacional de Santander, estuvo en nuestra ciudad el "Teatro del Piccolo" de Podrecca, con algunos números musicales muy bien logrados.

AGUSTIN BORRAJO y Cia.

Agencia "La Camerana" TRANSPORTES

Teléfonos: 3055 1996

Merced, 13 FERROL

TALLERES BLANCO

Almacenes de maquinaria y material eléctrico - SANTIAGO DE COMPOSTELA

Desea a su distinguida clientela un feliz y próspero Año Nuevo

ALTAVOCES PARA ACTOS RELIGIOSOS, PUBLICOS Y FIESTAS



Reparaciones en Cine-Sonoro y Radio-Bobinados

A. d. Rajoy, 11 - Teléfono, 3302 - SANTIAGO

Desea un Feliz Año 1958 a toda su distinguida clientela

Creaciones MEVA

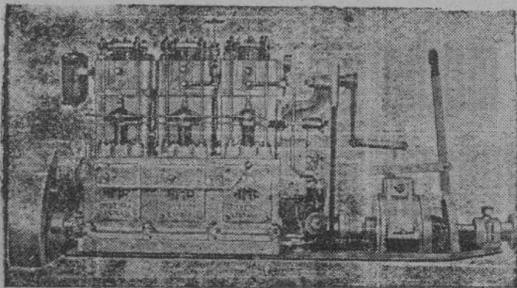
EMBAJADORA DE LA MODA

desea a sus clientes un feliz Año Nuevo

General Franco, 161

FERROZ

EL MOTOR FABRICADO CON GARANTIA PARA LAS MAYORES EXIGENCIAS



Talleres EL NERVION

RIVEIRA (Coruña)

Almacenes DIAZ - BARCIA

Exclusivas TAMBURINI

EL FERROL DEL CAUDILLO

SASTRERIA S M Y G A L

PANERIA SELECTA

Calderería, 36

SANTIAGO

Desea a sus clientes feliz Año Nuevo

FERRETERIA

CASAS CHICO

CASA FUNDADA EN 1858

Maquinaria Agrícola -- Herramientas -- Cerrajería -- Cocinas -- Uralita

Casas Reales, 23

SANTIAGO DE COMPOSTELA

Teléfono, 1265

Desea a su distinguida clientela un feliz año 1958

Droguería CERVANTES

DROGAS -- PERFUMES

Preguntoiro,

SANTIAGO

Teléfono, 1175

Desea a sus clientes FELIZ AÑO NUEVO

## ¿Dónde empezará el año 1958?

Para la Tierra el día no empieza ni acaba nunca. Brilla el Sol en unos parajes mientras otros se encuentran en plena noche, y por el movimiento de rotación del planeta, los países todos van recibiendo los rayos del astro central que los ilumina y vivifica. uno tras otro, en una sucesión perpetua, sin que ninguno sea el primero, ni ninguno el último.

Para un punto determinado del Globo, los días, los años y los siglos, principian a media noche de la localidad, cuando en otros puntos brilla el Sol de la mañana siguiente o el de la tarde anterior. El año 1958 no empezará pues al mismo tiempo en todos los lugares. Llegará primero el año 1958 aquel pueblo para el cual llegue antes el día 1 de enero próximo.

Y ¿dónde empieza el día?

Un viajero que, partiendo de España, se dirija hacia el Este notará que los relojes de Alemania adelantan una hora en relación a los de España; los de Turquía dos horas; los del Japón nueve horas; los del Japón doce horas, siempre contando el mismo día de la semana y del mes. Así a las cero horas (-2 día noche) del 1 de enero nuestros antipodas debieran tener las doce del mismo día. Mas si el supuesto viaje se efectúa hacia occidente, veremos los relojes los cuales atrasan con respecto al de partida. Este atraso es de cinco horas en Nueva York, de ocho en San Francisco, de diez en Hawái, de doce en los antipodas. Contando de este modo, a las cero horas del 1 de enero nuestros antipodas deben estar a mediodía del 31 de diciembre.

Es decir, que debe existir una línea de separación a un lado de la cual empieza el 1 de Enero, mientras al otro lado, en el mismo momento, empieza el 31 de

diciembre? Ciertamente que sí. Si esta línea pasara por Europa, la cuenta de los días se haría bien engorrosa. En Madrid, por ejemplo, se estaría en lunes, mientras en Alcalá de Henares se celebrase el domingo. No habría medio de unificar las fechas más la citada línea atraviesa las inmensidades del Océano Pacífico, en las cercanías del meridiano de 180° (L. Greenwich). Su trazado por todos los conceptos irregular, recuerda la historia del descubrimiento de la Tierra. Los portugueses y holandeses, que llegaron al mar de la China navegando de Oeste a Este desde el Cabo de Buena Esperanza, contaban a bordo un día más que los españoles que descubrieron los archipiélagos de la Micronesia navegando de Este a Oeste por el Estrecho de Magallanes. En Formosa fué por consiguiente, lunes al mismo tiempo que era domingo en las Marianas.

Las conquistas por un lado, las conveniencias comerciales por otro han tendido a modificar en mayor o menor escala el trazado de la línea de cambio de fecha que va acercándose cada vez más hasta confundirse exactamente con el meridiano 180°.

El punto más oriental de esta línea en la isla de Chatham (Warekauri), al Este de Nueva Zelanda. Allí empiezan los días y allí empezará para la Tierra el año 1958, doce horas antes de que en Europa occidental se celebre el advenimiento del año nuevo.

Durante veinticuatro horas, la Australia, el Asia, la Europa, las dos Américas, y la Polinesia irán entrando sucesivamente en el año nuevo, y los habitantes de las islas Aleutias y de Samoa guardarán la llegada de éste cuando ya empiecen para Gíatham y la Siberia oriental el día 2 de Enero de 1958.

En la Tierra, unos recibirán el año nuevo al son de una música ligera; otros en medio de gritos salvajes al igual que algunos habitantes de las islas de Chatham y Samoa. Mas quedan aquellos que, con devota oración piden al Señor las dé un Feliz y Próspero Año Nuevo! Así sea.

José VAZQUEZ COBAS

GUITIAN

Fotógrafo de los Niños Sistema AGFACOLOR

Rúa del Villar, 38-2.

Teléfono, 3049

SANTIAGO

TINTORERIA

COLON

Rapidez y perfección en los trabajos

Desea a su distinguida clientela un feliz y próspero Año Nuevo

Calderería, 58 Tel. 1467

SANTIAGO



Farmadrogena, S. A.

GRANDES ALMACENES DE ESPECIALIDADES FARMACÉUTICAS - PRODUCTOS QUÍMICOS PUROS

Concepción Arenal, 7

Teléfonos: 1307 y 2183

SANTIAGO

Desea a su distinguida clientela un FELIZ AÑO NUEVO

Muebles El Hogar

COLCHONES - LAMPARAS Y ARTICULOS DE VIAJE

Rúa Frayesa, 5

SANTIAGO DE COMPOSTELA

Desea a sus clientes y amigos un feliz Año Nuevo

(Véase de la página anterior) Militar, el comandante de Infantería, diplomado, don Iluis Otero Saavedra.

9 de julio.—A bordo del crucero "Almirante Cervera". Llegan los alumnos de la Escuela de Estado Mayor del Aire.

10 de julio.—Se nombra delegado del Ministerio de Marina, en la Bazán, al contralmirante don Pablo Suanzes Jáudenes.

12 de julio.—Se bota al mar en los astilleros de la Bazán, el petrolero "Valmaseda", y se pone la quilla del petrolero "Durango". La madrina de la botadura del "Valmaseda", es la marquesa de Unzué del Valle.

13 de julio.—Misa de requiem en San Julián, por el alma del insigne español, don José Calvo Sotelo.

20 de julio.—Perecen ahogados en la playa de Porto, don José López Domínguez, empleado de la Bazán, y su hijo, Ramón, de doce años.

21 de julio.—Es varado en el dique, el vapor mercante, "Mar Caribe".

25 de julio.—Se designa delegado del Caudillo, en la ofrenda al Apóstol, al almirante don Pedro Fernández Martín, Capitán General del Departamento.

26 de julio.—Sale para Pasajes, a bordo del "Júpiter", el almirante Fernández Martín.

28 de julio.—Celebran el 50 aniversario de su fundación en Ferrol las Religiosas Oblatas.

28 de julio.—Visita oficialmente el puerto, el director general de puertos, señor Roca.

3 de agosto.—Dan comienzo las fiestas ferrolanas, y queda nombrado presidente honorario, de la Comisión, don Constantino Lobo Montero.

4 de agosto.—Se inaugura el nuevo local del Moto Club.

5 de agosto.—Se posesiona de la Comandancia General del Arsenal, el contralmirante D. Matralmirante don Alejandro Molins Soto.

5 de agosto.—Visita oficialmente el Departamento, el Inspector general de Sanidad de la Armada, don Pedro González Rodríguez.

11 de agosto.—Viene a Ferrol, una excursión de Lugo, patrocinada por el Circulo Mercantil e Industrial.

12 de agosto.—Cesa, a petición propia, en la Dirección del Banco de La Coruña, en esta Plaza, don Benito Alvarado Grimaldos, y con tal motivo, es objeto de un cordial y merecido homenaje por el propio Banco de La Coruña.

17 de agosto.—Nueva desgracia en la playa de Porto, muriendo Francisco Pita López, y Laura Saavedra Anca.

24 de agosto.—Procedente de Marín, Escuela Naval Militar, llega a visitar al almirante Fernández Martín, su Alteza Real el Príncipe don Juan Carlos.

25 de agosto.—Entran en puerto los destructores "Almirante Fernández", y "Lepanto", que acaban de ser cedidos a España por Norteamérica.

31 de agosto.—La gran fiesta en honor del Marqués de Amboage.

2 de septiembre.—Visita Ferrol el Cardenal Ruffini.

4 de septiembre.—Se produce una explosión en un túnel de la Estación Naval de la Graña, y

resultó muerto José María Manuel Antón Rozas, y de la Primera División de la Flota, el conyobre Vilasánchez, cuyo cadáver fué inhumado en Cervás.

8 de septiembre.—En el Parque Municipal, un numeroso grupo de amigos de don Benito Alvarado, le hacen objeto de un homenaje, consistente en un banquete en el Parque Municipal. Los comensales envuelven a Alvarado, en una verdadera apoteosis de simpatía.

9 de septiembre.—Visita Ferrol el Cardenal Arzobispo de Santiago de Cuba, señor Pérez Serrantes.

11 de septiembre.—Visitan la ciudad la Excm. señora de Franco, y el ministro de Obras Públicas, general Vigón.

11 de septiembre.—En la tarde de este día, también visita la ciudad, el ministro de Trabajo, señor Sanz Orrio.

15 de septiembre.—Sale el "Galatea", de viaje de instrucción.

15 de septiembre.—Banquete en el Parque Municipal, al presidente del Centro Gallego de La Habana, don Angel Pérez Cosme.

17 de septiembre.—Es nombrado Obispo de Mondoñedo, don Jacinto de Argaya Goicoechea, Titular de Gero.

18 de septiembre.—La Sociedad de Caza Pesca, nombra un socio de honor a general Vigón.

20 de septiembre.—Es destinado a Madrid, y cesa de gobernador militar de Ferrol, el general de brigada de Artillería, don Ramón Rodríguez Viza.

22 de septiembre.—Entra en puerto con grandes averías el vapor francés "Ile de la Réunion".

26 de septiembre.—La guarnición ofrece un banquete de despedida al general Rodríguez Viza.

27 de septiembre.—Se hacen a la mar el "Canarias", el "Cervera", el "José Luis Díez", y el "Meteor".

28 de septiembre.—El Ayuntamiento ofrece una comida de despedida al general Rodríguez Viza, que cesó hoy, y se hace cargo del gobierno militar, el coronel Lobo Montero.

30 de septiembre.—Solemne traslado de la imagen de Santa Catalina, en Mugarlos hasta Montefaro.

6 de octubre.—Excursión del Circulo Mercantil e Industrial a Lugo, devolviendo la visita que nos habían hecho en agosto.

14 de octubre.—A bordo del "Júpiter", marchan a Rota, fuerzas de Infantería de Marina, del Tercio Norte, que a Rota van destinadas.

20 de octubre.—Se posesiona de la Diócesis, el nuevo Obispo de Mondoñedo doctor Argaya.

21 de octubre.—Se constituye la Asociación de Antiguos Alumnos del Instituto.

22 de octubre.—Grave accidente motorista al teniente médico del "Magallanes", señor Sanz Falces.

25 de octubre.—Accidente al auto del "Ideal Gallego", resultando muerto el chófer Saturnino Carlos Cobas.

26 de octubre.—Se nombra gobernador militar de Ferrol, el general de brigada de Artillería, don Juan Fernández Martos.

27 de octubre.—Cesa de Magistrado Juez, por ser destinado a Salamanca, don Sixto López y López.

27 de octubre.—Entra triunfalmente en la Diócesis el Obispo de Mondoñedo, doctor Argaya Goicoechea.

31 de octubre.—Totalmente reparado sale del puerto el vapor francés "Ile de la Réunion".

1 de noviembre.—Reunión del pleno Municipal para declarar las vacantes de concejales con vistas a las próximas elecciones.

8 de noviembre.—Visita oficial del Capitán General, don Fermín Gutiérrez de Soto.

9 de noviembre.—Entra triunfalmente el nuevo Obispo doctor Argaya.

15 de noviembre.—Toma posesión el nuevo Gobernador Militar, general Fernández Martos.

18 de noviembre.—Fallecimiento del señor Fernández Barrio, destacada personalidad ferrolana.

21 de noviembre.—Visita oficial de la Comisión naval italiana con el almirante Corso Pecori Giraldi.

23 de noviembre.—Se posesiona el nuevo Magistrado Juez, don José María Urrutia Morón.

24 de noviembre.—Elecciones a concejales por el tercio de abejas de familia, siendo elegidos los señores Montalbo, Eiroa, Parra.

26 de noviembre.—Pleno Municipal para tratar de los nuevos sueldos de funcionarios y empleados municipales.

28 de noviembre.—Visita oficial del Capitán General señor Gutiérrez de Soto.

1 de diciembre.—Elecciones sindicales para concejales, triunfan los señores Evia, Pérez de Arévalo, y Bouza Montero.

5 de diciembre.—Pruebas oficiales del destructor "Rayo".

8 de diciembre.—Fiesta de la Patrona de España: la Purísima Concepción. Elecciones de concejales, por designación directa, triunfando los señores Pérez-Casquetano, Sixto y Martínez Sánchez.

12 de diciembre.—Pleno extraordinario del Ayuntamiento, aprobándose el Presupuesto por valor de pesetas 31.100.000.

14 de diciembre.—Pruebas oficiales del nuevo petrolero "Valmaseda".

15 de diciembre.—Consagración de la capilla y altar de la Casa-Cuna, con asistencia del Obispo señor Argaya, y autoridades.

16 de diciembre.—Entró en puerto el pesquero belga "Rosas", a remolque del remolcador francés "Du Guisclan".

17 de diciembre.—Entró el nuevo escuela "Galatea", finalizando el viaje de instrucción.

17 de diciembre.—Entrega oficial del petrolero "Valmaseda", que por la tarde salió para Cal Tagana.

18 de diciembre.—Entrega de los grupos de casas de la Marina, por el almirante Fernández Martín, en representación del ministro de Marina. Un grupo en la Plaza de España, y otro en el Alto del Castaño.

19 de diciembre.—Entró en puerto, para reparar, el trasatlántico argentino "Juan de Garay".

21 de diciembre.—Sorteo de Navidad. A Ferrol le correspondió de todas las series del número 5.677, por pesetas 2.400.000. Fué comprado por el comandante de Intendencia de la Armada, don Nicolás Lapique, para Comisaría del Arsenal, y muy repartido. Por cierto que el comandante de Intendencia, don Salvador Martínez Sánchez, que se dijo se había quedado solamente con una participación de dos pesetas, no fué así, sino que la participación era de doscientas pesetas, y así se aprovecha en esta ocasión la ocasión de rectificar el error padecido por nosotros involuntariamente, claro está.

26 de diciembre.—En el Grupo "Ibáñez Martín", se celebra el acto de Orientación Pedagógica, presidida por la inspectora del distrito, y revisa gran brillantez.

27 de diciembre.—Abandona el puerto el trasatlántico argentino "Juan de Garay", después de las reparaciones en el dique de la Bazán.

30 de diciembre.—El almirante Fernández Martín se trasladó a Santiago de Compostela, para representar al Caudillo, en la ceremonia de la Traslación.

Y no hemos tratado más. De manera que, aquí hemos terminado. Podríamos para todos los meses venideros en el próximo año, y que a todos de Dios sean los desearos, y a nosotros no nos desearnos tampoco. AMÉN.

(I. DE A.)



# deportes

## En un partido con abundantes fallos, el Ferrol derrotó al Caudal (2-0)

### Manolín y Germán, en propia puerta, marcaron los goles

#### Crónica de KINSO

Estamos convencidos de que el partido entre Ferrol y Caudal había de resultar pobre de calidad. El conjunto asturiano, que también anda por la zona baja, no pudo compararse en nada a un

fué al extremo definitivamente. Allí continuó en plan decorativo y en dos ocasiones que vino al centro, fué para estorbar o para fallar otra vez fáciles oportunidades de marcar.

ni como delantero centro convencional a nadie. Lo vimos en una ocasión de interior y lo hizo bastante mejor. Nancu puso entusiasmo y realizó alguna jugada que va con su categoría; le faltó colaboración y creemos se metió muy atrás aunque sea aquí donde su fútbol de un mejor rendimiento. Malpica no fue su sombra. Volvió a sus defectos y repitió fallos en jugadas similares que en una de sus tardes buenas hubiesen sido goles magníficos. También anduvo muy solitario por la táctica empleada. Bolitas estuvo gris y en un color bastante oscuro. Retuvo demasiado la pelota y la perdió siempre en ocasiones en que el compañero está situado con ventaja. También se agotó pronto o quizá incluyese en su rendimiento la reciente lesión que sufrió. Puede y debe rendir más. Por último, Escobar, realizó algunos pases magníficos y tiró a puerta con la facilidad que sabe hacerlo, en los pocos momentos que estuvo adelantado. Cabe decir que cumplió y que, por ahora, creemos es el único de que dispone el C. Ferrol para salir en este puesto.

eficiente, porque Viesca fué el más peligroso del Caudal y el que más jugó. Ya dijimos que todos los componentes de la vanguardia asturiana se mueven bien y apuntan clase. Lo malo que no tiran a puerta y cuando lo hacen, les sale mal, porque temen y evitar hacerlo. Un defecto muy malo éste y de consecuencias fatales.

#### ARBITROS Y EQUIPOS

El señor Arce, del colegio santianderino, falló en algunas apreciaciones que el público protestó para entrar en calor. Su actuación fué bastante buena, aunque no haya agradado a todos. El partido lo llevó bien y corto siempre cualquier brote de violencia. A sus ordenes, los equipos presentaron estas alineaciones:

Club Ferrol.—Franklin; Anca, Sánchez, Perniche; Tucho de la Torre, Carlitos; Manolín, Nancu, Malpica, Bolita y Escobar. Deportivo Caudal.—Guinea; Monchin Riendas, Germán; Muiña, Llaneza; Viesca, Alcalde, Cortes, Poli y Guzmán.

El Caudal es un equipo que confirma la posición que ocupa y, de seguir así, vendrá pronto para abajo. No tuvo el portero culpa de los dos tantos, pero pudo encajar alguno por despiste en su colocación. En la defensa, fué su mejor hombre Germán, que tuvo la desgracia de marcar un gol en su portería. Los demás jugaron con entusiasmo. Muiña, con su habitual lentitud y al que le van pesando los años hizo lo que pudo, que fué bastante al lado de su compañero Llaneza, en un tono más bajo que el xerrolano. Delante del Caudal tiene jugadores nervios, que dominan la pelota en zona donde se puede jugar más libre. En cuanto llegan al área se atropellan y esquivan la responsabilidad de tirar a puerta. Se les ve falta de confianza



Cabezazo de Manolín que da en la escuadra

Rayo Vallecano, por ejemplo, que al jugar un fútbol más técnico y con más clase deja que también le juegan, ocasionando un espectáculo que no fue posible la tarde del domingo, en la que el aficionado salió defraudado, salvo la compensación del triunfo conseguido, que costó más de lo que causa suponer.

#### LOS LESIONADOS SALIERON

Solamente Suco se quedó en la casa y hubo de ser sustituido por Manolín. Los demás, lesionados en Barcelona el pasado domingo, salieron y esto creó un ambiente de mayor confianza en el público.

La falta de Tucho de la Torre, Nancu, Bolitas o Carlitos, suponía un grave problema aunque alguno de ellos no diese luego el resultado que de sus condiciones se esperaba. Estos jugadores, con los que habitualmente alinea el C. Ferrol, son una garantía en el equipo y su ausencia no creemos fuese muy fácil cubrirla, como se vio en la sustitución de Suco, en la que estimo que equivocó el entrenador pues otro cualquiera de los que se quedaron sin salir, hubiese dado mejor resultado que la de un Manolín, excesivamente precavido y con un freno demasiado visible en ambas piernas.

Quiso el señor Fernández, con buen criterio, desde luego, colocar dos delanteros centros frente a la defensa del Caudal y lo que hizo fue crear un lío que nunca resolvieron ninguno de ellos, pues más bien se atropellaron y provocaron fallos a cada ocasión que se les presentó. Creemos que por iniciativa propia, los extremos se colocaron muy atrás, porque no es posible que el entrenador así lo dispusiera, ya que ninguno de ellos es rápido para arrancar en una distancia larga con alguna posibilidad de éxito.

#### NO EXISTE DELANTERA

En tales circunstancias—las más anotadas—estuvo el Ferrol sin delantera. La posición de los jugadores daba un tono, más bien defensivo, y ello dio lugar a que el Caudal jugase con ventaja y un mayor dominio territorial, que no pasó de ahí, por los descuidos de los atacantes asturianos en los tiros a puerta. Hubo momentos de agobio en el área ferrolana en las dos fases del encuentro; más acusado quizá, en el primero, en que daba la sensación de un resultado incierto, incluso después de haberse marcado.

#### EL PRIMER TANTO

Iban tan solo ocho minutos de juego cuando el C. Ferrol logró el primer gol. Fué su autor Manolín, al rematar, sin ser estorbado por nadie, un buen centro de Bolitas.

Luego, un forcejeo entusiasta por parte del Caudal para buscar la igualdad, que obvió al Ferrol una defensa cerrada hasta el final de esta parte del encuentro, que no sufrió más alteraciones el marcador.

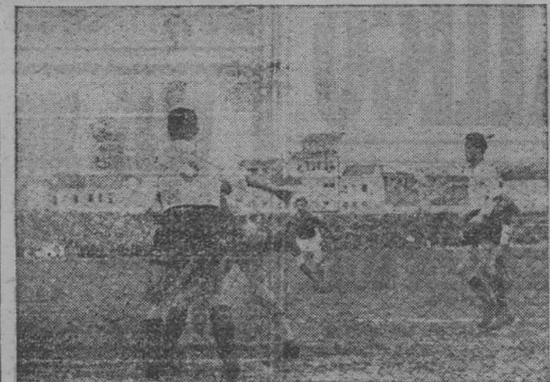
#### LO MISMO EN LA CONTINUACION

Al fallar el sistema táctico empleado anteriormente, Manolín se

Son ahora los interiores los que bajan para apoyar la media y la delantera queda otra vez huérfana de hombres, débil, sin alma. De todas formas, hay ocasiones de gol que no se aprovechan como también hay unos momentos en que el Caudal se impone de nuevo, metiendo al Ferrol en su propio terreno, sobre el que estuvo bastante tiempo.

#### EL SEGUNDO TANTO

Una bonita jugada de Escobar nos ofreció en parecidas circunstancias, coloca a Malpica solo ante el portero. El delantero ferrolano se entretiene con la pelota y la pierde, pero en la disputa, rechaza



Una jugada de peligro para la meta del Caudal

za en una bota de Germán y va para dentro. Con más rapidez en la jugada Malpica hubiese logrado un bonito gol y con más suerte por parte del defensa asturiano, éste no se produciría, y era muy necesario para asegurar una victoria que siempre estuvo indecisa.

Y no hubo nada más destacable. Un partido malo en casi todo su tiempo que, menos mal, valió dos puntos para el C. Ferrol que hacen mucha falta.

#### UNOS Y OTROS

Individualmente, el elemento no sobresalió mucho. Dos paraditas buenas de Franklin, con otras de menor importancia al ser tiros inocentes de los atacantes del Caudal. En la defensa, el más notable Sánchez, que como siempre, hubo de corregir algunos fallos de sus compañeros, desbarbados infinidad de veces, por mayor rapidez en sus contrarrios.

Batallaron mucho los volantes y únicamente la serenidad de Tucho de la Torre dio alguna sensación de organización a un juego desahogado y falto de todo sentido técnico. Realizó algunos pases peligrosos y cortó, con Carlitos, muchos avances de la delantera asturiana, en una constante y entusiasta brega.

Manolín solo marcó un gol, que hubiese logrado un principio. Luego nada. Claro está, que a Manolín le faltan patidos, como le siguen sobrando kilos, y esto influye mucho en el rendimiento de un jugador. Normalmente, creemos que puede hacer algo más, poco quizá, pero exponiendo lo que no expone y con más voluntad. Ni como extremo



Una jugada de peligro para la meta del Caudal

así no podrán ir lejos, como no lo iba el Ferrol hasta que sus delanteros se resolvieron y marcaron goles. Entre ellos, otro jugador local Alcalde, hizo jugadas de mérito y aprovechó todos los balones que le dieron hacienda trabajar a Perniche intensamente. Tuvo a su lado un elemento correoso y un colaborador

## Flavia, 1 Gran Peña, 1

#### PADRON, 29. — (De nuestro corresponsal deportivo, PROUST).

El partido de fútbol jugado hoy en el Campo del Couto, entre el Flavia local y el Gran Peña de Vigo, ha terminado con el resultado de empate a uno. A las órdenes del señor García Rodríguez, los equipos alinearon así:

Gran Peña. — Secito; Ricardo, Toñejas, Juan; Guillermo, Miguel; Biz, Pirelo, Villanueva Carrera y Javier.

Flavia. — Ramiro; Dopazo, Bello, Enrique; Manolín, Borbolla; Roberto, Pirucho, Ponte, Valero y Roquefé.

Los primeros minutos de esta primera parte se puede decir, que fueron de gran dominio local, defendiéndose muy bien el Gran Peña, demostrando poseer, un buen portero, y una defensa muy segura. A los 23 minutos de esta primera parte, marca Villanueva el tanto del Gran Peña —a nuestro parecer fué conseguido en fuera de juego—, y a los 41 logra para el Flavia, Pirucho el gol del empate.

La segunda parte transcurrió con dominio alterno lesionándose el extremo Javier.

## El Club Santiago perdió en Santa Isabel frente al Lugo por 2 tantos a 1

### Buena actuación del equipo santiagués al que no acompañó la suerte

#### El arbitraje perjudicó en todo momento al equipo local

La segunda sorpresa de la temporada en Santa Isabel la experimentó el Club Santiago el pasado domingo, al vencerle el Lugo por dos tantos a uno. Pero esta vez los méritos del ganador no fueron tantos ni tampoco el equipo local ha merecido la derrota. Esta surgió de una serie de factores ajenos por completo al entusiasmo y a la firme voluntad de los jugadores santiaguéses de adjudicarse los dos puntos, que nadie más que ellos mereceran mercedo con todos los honores.

Siempre hemos considerado absurdo buscar paliativos a un resultado adverso, máxime cuando todo el público ha sido testigo presencial. Pero en la presente ocasión tampoco sería justo dar de lado a los factores que abonaron la victoria lucense y creemos pertinente aducirlos como fiel reflejo de los hechos y para que a los defraudados jugadores santiaguéses les sirva a modo de consuelo.

#### UN LUGO PELEON Y CON MUCHA SUERTE

El Lugo, con perfil de buen equipo, muy sólido y veloz, ha hecho su fútbol a base de brusquedades, marrullerías y protestas. Desde el banquillo, un grupo de acompañantes quisieron en los momentos en que el juego estuvo paralizado por diversas causas, tomar baza en la cuestión. Uno de ellos llegó incluso a forzar su entrada en el terreno de juego aduciendo una rarsa personalidad de periodista, engaño que luego quedó al descubierto ante los verdaderos profesionales de la Prensa.

Practicaron los jugadores lucenses la plancha como medio para imponerse, lo que no consiguieron a pesar de ese procedimiento tolerado incomprensiblemente por el árbitro. Los empujones pusieron también una nota fea en el que, sin esos recursos, hubiese sido fútbol brillante y quizás más práctico.

Estas dos características han hecho que el público de Santa Isabel no le gustase la actuación del Lugo al que, sin embargo, hemos de considerar un excelente conjunto que está llamado a ir a más en la clasificación.

Tuvieron los visitantes una gran dosis de suerte en las múltiples veces que la puerta lucense fué atacada. Cuando el gol parecía inminente, surgía un defensa en la misma raya para apartar el peligro; otras veces la pelota se estrella contra la muralla de jugadores que cubrían el marco y en ocasiones también el fallo inesperado de cualquier delantero se aliaba a la mala suerte

Por coincidir con esta edición el número dedicado al final de año y por falta de espacio, nos vemos en la necesidad de restringir la habitual información deportiva.

## Iturraspe entrenará a Deportivo Ozores, secretario técnico

Como consecuencia de las facilidades dadas a la Junta directiva del Real Club Deportivo, por el preparador del equipo Dr. don Roberto R. Ozores, se confirma la inmediata llegada —probablemente hoy— a La Coruña del antiguo entrenador del once blanquiazul, don Carlos Iturraspe, que, inmediatamente después de tomar posesión del cargo iniciará su labor.

Por otra parte se sabe de fuente fidedigna que la Junta directiva ha designado al doctor Ozores para el cargo de secretario técnico del Club.

## Pudo el Arenal obtener los dos puntos en Porrino frente al Zelta

### hata dirección de tiro de los defensas santiaguéses

Una clara victoria se le ha escapado en Porrino a los arenistas por falta de tiro en la delantera, pues si bien dominó más, llegando al final a ser este dominio abrumador no consiguieron ni un solo tanto, estrellando tres balones en los largueros y fallando claras ocasiones de gol. Otro handicap fué la lesión de Moreno a los tres minutos del comienzo, que fué atendido fuera de la banda durante doce minutos, sangrando por la nariz abundantemente como causa de un codazo violento, pero involuntario. Ocupa el puesto de exterior derecha, bajando Levi al interior y al recuperarse recibe un fuerte balonazo en la cara que le deja un ojo completamente cerrado, por lo que su visión es solo de figura decorativa.

El Arenal liga buenos avances, que se estrellan ante la defensa local en una tarde de aciertos del central Daniel y del medio volante Villar, ambos grandes jugadores. Cayo falla una clara ocasión de marcar, al burlar al portero y la pelota salir fuera por centímetros. Luego había de resultar lesionado Joaquín al lanzarse valientemente a los pies de un delantero del Zelta, salvando un gol seguro, y pocos minutos antes de finalizar la primera parte los locales obtienen su tanto resolviendo una melée en el área.

La segunda fase es de total dominio santiagués que inquieta insistentemente la portería local, pero la delantera que liga bien, no logra sacar

fruto de este dominio, estrellando tres balones en los travessanos, uno de ellos magníficamente rematado por Rafa, pero que sale fuera por muy poco, quizá por la ligereza del balón.

En el Arenal sobresalieron Joaquín, Rafa, Seto y Mauro, que cuajó una actuación completísima.

El árbitro De Dios, estuvo bien.

## Español, 1 Bilbao, 0

#### BARCELONA, 29. — Alineaciones:

Español. — Vicente; Argüés, Abel, Faura; Sastre, Vilchas; Lax, Coll, Benavidez, Torres y Camps.

Atlético de Bilbao. — Camps; Oribe, Sarachaga, Camilo; Mauri, Etxura; Arceche, Marceda, Arieta, Uribe y Onaindia.

Árbitro González Echevarría, mal.

Lleno. El primer tiempo fué de juego insulso, con demasiado fútbol aéreo, imprecisión y falta de remate en ambos equipos. A los doce se produce falta, sin que el árbitro señale el claro penalty. A los 23, es Argüés quien derriba a Uribe dentro del área, y el árbitro castiga la falta fuera de ella.

En el segundo tiempo, el Español forma el ataque con Camps Benavidez, Lax, Coll y Torres, y el Bilbao, permuta a sus interiores. Los locales se muestran más incisivos y a los tres minutos Coll remata al poste y el ros chace lo recoge de cabeza Benavidez para marcar el único gol del encuentro. A los 18 minutos, lesionado Benavidez, que coge, pasa a extremo derecha, Torres a interior y Camps a extremo izquierdo. El Español juega mejor ahora y domina, enviando a córner Carmelo un buen tiro de Torres. En el último cuarto de hora es el Atlético el que presiona y Vicente, lanzándose a los pies de Arieta, salva un gol. En el último minuto, en pleno dominio bilbaíno, contrataca el Español Lax remata de cabeza por encima de Carmelo, contra el que, poco, y cuando el balón se introduce en el marco, Oribe desvia a córner. Lax tiene que ser atendido y retirado en camilla.

El Español jugó más en el segundo tiempo que en el primero.

## Granada, 0 Barcelona, 4

#### GRANADA, 29. — Alineaciones:

Granada. — Candi; Vicente, Suarez, González, Kaku, Peláez; Ben Barak, Pérez, Mauri, Riús y Navarro.

Barcelona. — Ramallets; Jergarra, Biosca, Gracia; Vergés, Gensana; Basora, Kugala, Mar.

El marcador fué abierto a los 16 minutos de la primera parte, por obra de Martínez al recoger un balón muy bien pasado por Basora. A los 21 minutos se produjo el segundo tanto barcelonista, obra de Basora. Candi no estuvo acertado en esta jugada ya que atendió con preferencia a la presencia de Kubala cerca del área y el extremo barcelonista disparó desde lejos. Poco antes de llegar al descanso, Kubala marcó un nuevo tanto que fué anulado por el árbitro porque el jugador barcelonista lo había introducido en la red con la mano.

La segunda parte tuvo las mismas características que la primera, es decir, dominio acentado del Barcelona que logró su tercer gol a los doce minutos por mediación de Martínez. A la media hora de juego llega el cuarto tanto marcado por Basora que aprovechó muy bien un balón que le llegó de Kugala.

Hasta el final, prosiguió el dominio barcelonista y Kubala desaprovechó dos buenas oportunidades de marcar que fueron neutralizadas por el guardameta granadino.

## El entrenador del Inauncho agredió al árbitro Feal

AVILES, 29. — Inmediatamente después de terminar el encuentro de fútbol entre el Avilés y el Indauchu, cuando los jugadores se dirigían a los vestuarios, a la entrada de éstos, el entrenador del Indauchu y ex jugador internacional Rafael Iriondo, simulando que iba a felicitar al árbitro señor Feal, se adelantó sobre él, y le propinó varios puñetazos y una patada en el vientro. Fué detenido y confinado en los vestuarios de su equipo hasta que el colegiado indicó que no presentaría más denuncia que la derivada del acta arbitral. Entonces fué puesto en libertad Iriondo y pudo salir con su equipo en el autocar.—Alfí.

A los 25 minutos Fortunato se acercó a la portería santiagués y bató a Gómez, adjudicándose el gol que había de ser el de la victoria. Poco después, Valiño marcó para el Santiago, pero el árbitro anuló el tanto por considerar al jugador en crossy, sobrevino más tarde el tercer tanto lucense, que no fué válido, y al que nos hemos referido al hablar del arbitraje.

En los primeros momentos del encuentro, un penalty señalado con toda justicia contra el Lugo lo malogró el defensa Deza, al lanzarlo fuera.

#### DESTACADOS

El Santiago realizó un magnífico encuentro. Superó en juego a su adversario. De la defensa, el mejor ha sido Nando que, al lesionarse, pasó a extremo, para volver en los últimos minutos a la zaga. Bien la media Pepiño-Lema. En la defensa, todos bien, particularmente Matito, y a excepción de Valiño, que no estuvo acertado en los remates a puerta. El y Jano malograron oportunidades de marcar.

Del Lugo, muy bien el guardameta y el central. La media batalló con acierto. En la delantera, aceptable la actuación de Nené, aunque por su desafío te comportamiento exasperó a buen parte del público.

Santiago. — Gómez Miragaya, Nando, Deza; Pepiño, Lema; Valiño, Cea, Jano Matito y Losa.

Lugo. — Fauste; Orbán, Novoa, Caró; Pelao, Chuchó; Nené, Fortunato, Seijas, Barús y Pepucho.

#### ALFE

## Orense, 4-Cambados, 0

ORENSE, 29. — Uno de los mejores partidos realizados por el Orense frente a un Cambados que ha demostrado ser un equipo correctísimo y batallador con una defensa magníficamente organizada. El Orense en una tarde inspirada embotelló a su rival.

A los 20 minutos consigue Pastor el primer tanto, en una jugada muy dudosa puesto que entró en plancha al portero. A los 31 el mismo Pastor, de cabeza, consigue el segundo gol, siendo detenida la pelota por el portero dentro de la línea de puerta. Al minuto de la segunda parte Luisín, el debutante, consigue el tercer gol, rematando un centro de Ferradás, y a los 12 minutos el mismo Luisín, de un espectacular cabezazo, consigue el cuarto.

El Orense se mostró muy superior y el Cambados, jugando a la defensiva, fué un equipo correctísimo y noble, siendo ovacionado por el público.

# VENTANA al MUNDO

Por Panurgo

La política internacional en todo el año 1957 está señalada por sorpresas agradables, unas veces; desagradables, otras.

Sin duda alguna, la más importante de todas es la del lanzamiento del satélite artificial ruso, "Sputnik I". Coincidiendo con una recepción en la Embajada soviética que se daba en honor de los hombres de ciencia del Año Geofísico Internacional, el 4 de octubre se hizo pública la sensacional información. Rusia se había adelantado a los occidentales con el primer satélite artificial de la Tierra. La noticia conmovió al mundo de manera semejante a la botombe provocada en Hiroshima y Nagasaki por las dos primeras bombas atómicas arrojadas por los norteamericanos sobre las desventuradas ciudades japonesas, en las postrimerías de la Segunda Guerra Mundial.

Pocos días después, la Unión Soviética envía al espacio el "Sputnik II", con un singular pasajero: una perra. Era el primer ser viviente del globo terrestre que remontaba la órbita terrestre y la primigenia víctima de esta aventura colosal que abrirá rutas interplanetarias en un futuro relativamente próximo.

La sorpresa producida por los apariciones de los dos satélites artificiales rusos causó, principalmente en los Estados Unidos, un nerviosismo que se hizo patente en todos los medios políticos mundiales, por su inquietud e incertidumbre ante el inesperado triunfo soviético. Más que por su trascendencia propiamente científica, por su importancia militar, ya que la proyección del "Sputnik II", con un peso aproximado de media tonelada, requirió el empleo de un proyectil de colosal potencia, susceptible de ser utilizado como arma dirigida intercontinental; es decir, con un radio de acción desde Rusia a Norteamérica.

La falta de seriedad de los Estados Unidos se puso de manifiesto con su exagerada y prematura propaganda sobre los preparativos para el lanzamiento del satélite estadounidense. La Prensa, la Radio, todos los enormes recursos informativos daban por seguro el éxito del satélite norteamericano. Pero cuando llegó la hora fatal, en la tarde del 6 de diciembre y los periodistas se congregaron en Cabo Canaveral para presenciar el lanzamiento, anunciado a bombo y platillo, como el si se tratase de un espectáculo de masas, la decepción se abrió paso dolorosamente, al pulsarse el botón que habría de poner en movimiento al proyectil "Vanguard" y quedar reducido el experimento a una explosión flameante y a humo.

El prestigio de los Estados Unidos descendió notoriamente con este fracaso de publicidad. Porque es muy probable que Rusia, antes de conseguir lanzar con éxito sus

ces de alcanzar la Unión Soviética desde los Estados Unidos. Ciertamente Norteamérica había fracasado con el satélite artificial; pero no hay



S. S. EL PAPA, PIO XII

que olvidar que, desde el punto militar, lo que interesa más que el satélite propiamente dicho, es el proyectil de lanzamiento por su enorme radio de acción transcontinental.

## AMENAZA DE GUERRA EN ORIENTE MEDIO

El verano fue pródigo en explosivos acontecimientos que pusieron en peligro la paz mundial, teniendo como escenario al Oriente Medio. Los manejos de Egipto y Siria influyeron poderosamente en el ánimo del jefe del Gobierno jordano, Solimán Nabulsi que, contra los deseos de su Rey, intentó incluir a su país en el bloque neutralista de El Cairo y Damasco, tan bienquisto por la Unión Soviética. La reacción de los países del Pacto de Bagdad fue fulminante, poniendo al descubierto los turbios propósitos que movieron a Nabulsi, que, bajo la bandera del neutralismo, pretendía, de hecho, favorecer a la U. R. S. S. con su actuación.

Días de acalorada incertidumbre fueron los vividos por Jordania durante varias semanas. Pero, al fin, el Rey Husseín II, con el total apoyo de la Legión Árabe y de sus fieles beduinos restableció la normalidad en el país, después de una dura lucha política en la que el Sobarano destituyó al jefe del Gobierno y a los secuaces de éste. Sin duda alguna, el problema jordano motivó gran inquietud internacional (en la que destacó la decidida actuación del Rey de Arabia Saudí en favor del joven Monarca de Jordania), como lo demuestra el hecho de que

# La política internacional durante el año 1957

La VI Flota de los Estados Unidos zarpase rumbo a Oriente Medio, tan pronto se conoció la peligrosa situación de Hussein II, en cuyas aguas permaneció mientras no se restableció la normalidad en el pequeño Reino que baña el inabundante río Jordán.

Cuando parecían calmados los ánimos en Oriente Medio, de improviso un incidente fronterizo entre Siria y Turquía, sirvió para que Rusia lanzase una serie de diatribas contra los Estados Unidos, acusándolos de pretender lanzar a Turquía a una guerra contra Siria. Hubo un forcejeo diplomático entre las grandes potencias para poner coto al peligro, mientras se inculcaban mutuamente del conflicto sirio-turco, rusos y yanquis. La intervención de la O. N. U. y los buenos oficios del primer ministro británico, Mac Millan, en Washington, continuaron la excitación de los ánimos; aunque quedó en el ambiente, la incógnita de quién fue responsable del delicado incidente que estuvo a punto de traer fatales consecuencias.

## CHOQUES AISLADOS E INCIDENTES SANGRIENTOS

Un incidente fronterizo entre Honduras y Nicaragua determinó cruentas escaramuzas; aunque la mediación de varias naciones americanas sirvió para conciliar los ánimos excitados, restableciéndose la paz.

Guatemala fue escenario del asesinato de su Presidente, Castillo Armas. A raíz de esto, los comunistas intentaron imponer su influencia en el Gobierno, como en los tiempos del régimen de Arbenz; pero lo impidió una Junta Militar que se hizo dueña del Poder.

La trucción a la amistad se abrió paso en el enclave de Ifni, cuando el 23 de noviembre último, las fuerzas españolas fueron agredidas por bandas del llamado Ejército de Liberación Marroquí. La condenación de los agresores fue exteriorizada por las principales naciones que no ocultaron su decepción ante la carencia de un orden público en Marruecos que impidiese la actuación de unas partidas armadas, al margen de la ley y de las normas internacionales, pese a la buena voluntad del Gobierno de España que siempre manifestó su propósito de someter la cuestión al fallo del Tribunal de La Haya y de los sacrificios realizados en pro de la independencia de los propios marroquíes. Claro está que los agresores fueron derrotados, aunque la situación requiere un estado de alerta.

Al margen de los incidentes sangrientos, aunque sí de los hechos luctuosos, hay que mencionar el fallecimiento del monarca Rey de Noruega, Haakon, así como la muerte en accidente aéreo del presidente Magaysay, de Filipinas.

La enfermedad del Presidente de los Estados Unidos, general Eisen-

hower puso a todo el mundo en vilo, en dos ocasiones. Felizmente, el primer magistrado norteamericano no sufrió de ambas dolencias, con beneficio del orbe entero, que se en el principal paladín contra el comunismo.

## POLITICA DE SORPRESAS

De normal puede ser calificada la recepción del canciller Adenauer e incluso la dimisión de Anthony Eden, ambos, primeros ministros de Alemania Occidental y Gran Bretaña, respectivamente. En cambio, el traslado de dirigentes en el Gobierno soviético, con todas sus "deparaciones", son fiel exponente de la lucha por el Poder entre las principales personalidades del régimen comunista. El verano nos trajo la noticia de la destitución de Mo-



PRESIDENTE EISENHOWER

tofi, Chepilof, Kaganovich y Malenkov; apenas repuestos de la sorpresa, otoo nos dejó la gran bomba atómica de la política internacional. El "héroe soviético", mariscal Zukof, ministro de Defensa aureolado por las propias propagandas rusas como quizá el hombre de mayor prestigio de la U. R. S. S., mientras estaba ausente en Yugoslavia, tratando de conseguir que Tito se incorporase a la órbita soviética, Zukof fue destituido de su cargo, alcanzando el pínaculo del Poder, el secretario general del partido comunista, Nikita Kruschef.

Dentro del marco puramente interno de los Estados Unidos, pero por los múltiples comentarios poli-

ticos que suscitó en multitud de países, en pro y en contra de la organización administrativa norteamericana, hay que señalar los disturbios raciales de Little Rock, motivados por la integración de los negros con los blancos en la Escuela Central que tuvo que ser realizada con el apoyo de las tropas federales, a fin de hacer cumplir la Constitución en el país que más invoca la libertad, pero en donde las discriminaciones raciales, son, desgraciadamente, más patentes.

## EN TORNO A EUROPA

Pese a las dificultades políticas que agitan y dividen el mundo, Europa, desde el punto de vista económico ha conseguido avanzar hasta llegar a conseguir lo que hace todavía muy pocos años se calificaba de sueño irrealizable: el Mercado Común Europeo. El mes de junio se aprobó el establecimiento gradual del M. C. E., en virtud del cual, Francia, Italia, Alemania Occidental, Bélgica, Holanda y Luxemburgo colaborarán fraternalmente para ir a la supresión de tarifas aduaneras, y en un plazo de diez años, integrarse en un bloque productor que pueda competir con las grandes potencias financiero-económicas extracomunitarias. Por otra parte, la EURATOM se ha constituido para que los países integrantes del M. C. E., trabajen de consuno y en íntima colaboración en el terreno de la energía nuclear, para aplicarla a usos pacíficos.

Dinamarca, Finlandia, Italia, Gran Bretaña, Alemania Occidental, sin mencionar a los países satélites, han visto formarse nuevos gobiernos. Asimismo Austria y Checoslovaquia eligieron presidentes para ambas repúblicas, por el interregno producido por defunción de sus primeros magistrados respectivos.

## LA CONFERENCIA DE LA OTAN

Durante el pasado verano las naciones occidentales de la Subcomisión de la O. N. U. para el desarme —Estados Unidos, Canadá, Gran Bretaña, Francia— intentaron sin éxito negociar en Londres con la Unión Soviética un acuerdo de desarme. Por otra parte, Rusia ofreció ingente ayuda económica a Egipto, a fin de hacer fracasar la "doctrina Eisenhower" para evitar el nivel de vida de los países del Oriente Medio.

Yugoslavia renunció al envío de armas norteamericanas, pocos días antes de la inauguración de la Conferencia de jefes de Gobierno de las naciones de la O. T. A. N., que se inauguró el 15 de diciembre y fue clausurada cuatro días después. Aunque los norteamericanos no lograron en ella todos sus deseos, sin embargo, Eisenhower marcó contenido a su país del resultado obtenido

en las memorables jornadas que han dado lugar a la firma de la que se ha comenzado a llamar históricamente "Carta de París". Se llamaron asperas y la confraternidad y la igualdad, en aras de la libertad contra la tiranía soviética puso su sello indelible entre los miembros del colosal bloque, que apretaron sus lazos con mayor cordialidad y comprensión mutuas, después del eclipse sufrido en las relaciones de Francia con Gran Bretaña y Estados Unidos por el envío de armas a Túnez.

El comunicado de la Conferencia de alto nivel de la O. T. A. N. presenta una cuantiosa materia de análisis a lo largo y lo ancho de sus puntos que forman una orgánica declaración de principios en los que destacan como lumineros incógnitas "los derechos de todos los pueblos a vivir en paz, libres y bajo los gobiernos escogidos por ellos mismos". El comunicado especifica que se intensificará el poderío militar, dotando a los miembros europeos de la O. T. A. N. de espesmas atómicas y de otros medios nucleares para hacer frente al peligro creado por los soviets con la fabricación de proyectiles dirigidos. Al mismo tiempo, se reforzará las defensas aéreas y navales, a la vez que se velará por la estabilidad e independencia de los pueblos que integran el Oriente Medio, para evitar que esta causa de sorpresas pueda dar origen a una tercera conflagración universal. Por



EL REY HUSSEIN DE JORDANIA

otra parte, conviene resaltar que el Consejo de jefes de Gobierno de la O. T. A. N. acordó mantener la paz en África del Norte, recono-

ciendo implícitamente los derechos de Francia en esta zona.

Abrió la O. T. A. N. sus brazos a la Unión Soviética, para una llamada a la concordia entre Oriente y Occidente. A tal fin, fué invi-



PRESIDENTE CASTILLO ARMAS

tada a reintegrarse a la Subcomisión de Desarme de la O. N. U. o una Conferencia de ministros de Asuntos Exteriores. Apenas clausurada la Conferencia de la OTAN, Gromyko, en un discurso pronunciado ante el Soviet Supremo, el 20 de este mes, rechazó las sugerencias de la Conferencia de París, proponiendo a su vez, la celebración de una reunión de categoría de jefes de Gobierno. De manera semejante, Kruschef desestimó los deseos de la Organización del Atlántico Norte para un entendimiento entre el Este y el Oeste. Estamos, pues, en presencia de malos augurios en relación con una aproximación de los dos grandes bloques atlánticos.

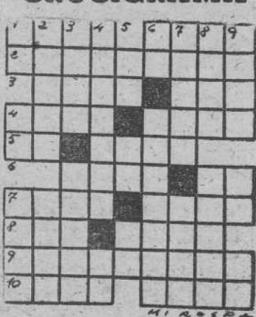
## VOZ DEL VICARIO DE CRISTO

En este turbulento mar, el mensaje de Navidad del Santo Padre constituye un esfuerzo supremo en favor de la paz. A los hombres de buena voluntad, sea cual fuere su ideología, servirá de magnífica mediación todo el profundo y alado contenido de este trascendental documento pontificio en el que la palabra del Vicario de Cristo en la Tierra abre horizontes de esperanza, de fe y de caridad a los rectores de los pueblos libres, para que se unan en legítima defensa ante el peligro que se cierne sobre la Humanidad. "La paz —dice Pío XII— es un bien tan precioso, tan fecundo, tan deseado y deseable, que todo esfuerzo para defenderla, aun con sacrificios mutuos de las propias legítimas aspiraciones, está bien empleado".

Estamos ya en el umbral de 1958. ¿Qué nos dará el año que nace? El interrogante queda abierto, porque no nos sirven para lanzar augurios en unos momentos cruciales para la Historia del Mundo.

# EL CORREO GALLEGO

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**—1: Portuguesa. Himeneo.—2: Socios.—3: Licor. Medida de longitud.—4: (Al rev.) Figura geométrica. Partículas.—5: Símbolo químico. Provehio.—6: Pasado. Forma del pronombre.—7: Continente. Clervo de los países del Norte.—8: Extensión de agua. Mueble.—9: Cuerpo simple. (pl).—10: Arte de pesca. (Al rev.) Confío.

**VERTICALES.**—1: Nota musical. Lengua. Voz que se lee al final de muchas oraciones.—2: Envejecido, presuntuoso, Apuesto.—3: Destino. Flúidos.—4: Insecto del Perú, nocivo a la res que lo traga entre la hierba. Repetido; familiar.—5: (Al rev.) Nota musical. Nombre de letra. Forma del pronombre.—6: Símbolo químico. Cierro mar.—7: (Al rev.) Envuelto. Punto cardinal.—8: Muejer. (Al rev.) Dicesse del caballo de pelo mezclado de blanco, gris y bayo.—9: Agarraderas. Preparación. Siglas comerciales.

**SOLUCION AL ANTERIOR.**  
**HORIZONTALES.**—1: Sada. Imán.—2: Erotomano.—3: Iris, roD.—4: Adán. Lasa.—5: Lo. aroT.—6: oroB. Pl.—7: Pata. Usar.—8: Asl. Liar.—9: Rememorar.—10: Arcs. Sana.

**VERTICALES.**—1: Se. Al. PacimO.—4: Attnara. Es.—5: Os. re.—2: Arido. Aser.—3: Dora. Ro LM.—6: IM. Lebulo.—7: Ma-

## RINCON AMENO



[Señal horaria]

rat. Sara.—8: Anás. Paran.—9: Nodo. Ir. Ra.

**NO ES LO MISMO.**

El dueño de la tienda llama al dependiente y le dice: —Manual, haga usted el favor de coger esta tela por un extremo y yo la cogeré por el otro. Tiene usted con todas sus fuerzas, que vamos a hacer una prueba a este caballero.

—Muy bien, jefe, pero... explíqueme usted; ¿estamos comprando o vendiendo?

**ESTABA MEJOR.**

Dos pacientes que hacían ante-sala en el consultorio de un doctor psiquiatra, iniciaron una conversación para matar el aburrimiento.

**MAQUILLAGE INSTANTANEO.**

Una firma alemana acaba de

proveer las cámaras fotográficas de accesorios inesperados: para el caballero, el encendedor incorporado. Para la señora la cámara con compartimento para dos rollos de película, la barra de labios y la polvera.

## EL RATON MECANICO

Una señora entra con su niño en un bazar, elige un ratón mecánico, y pide al dependiente lo dé cuerda para que el niño lo vea correr por el suelo. Así lo hace el dependiente, y el niño, después de no dar la menor muestra de entusiasmo por el juguete, exclama: —En casa he visto muchos como éste, y no hay necesidad de dárles cuerda!

## noticias con estirabote

## AVISO. BUQUES DEL ESPACIO

"Los buques del espacio no deben tomar suelo en ningún planeta donde existan seres vivos inteligentes hasta que los habitantes les inviten a aterrizar."

Esto ha dicho el presidente de la Federación Internacional de Astronáutica.

Oportuna es la advertencia si los vuelos planetarios van a ser, si no diarios, cuando menos con frecuencia. Conocer la inteligencia de la gente de un planeta es medida muy discreta; aunque tal vez la medida, pues se altera así su vida, a ellos más aun les inquieta.

Por aquí, según se inventa, se preparan excursiones por las más altas regiones donde el sueño se cimenta. Nadie, al cabo, tiene en cuenta si ha de ser bien recibida. El aviso es, pues, medido: "No aterricen si no invitan"... X si "invitan", no reptan, no esta mal como añadido.

Don RIPIO

**VILAS SOBRINO y Cía.**  
EXPORTACION DE CEREALES, LEGUMBRES Y HUEVOS  
Barreiras, 36, Teléfono, 2157  
SANTIAGO

Preguntoiro, N.º 9, Teléfono, 1474  
ALMACENES CALLE  
**FELIPE CALLE CIMADEVILA**  
MERCERIA- PAQUETERIA  
GENEROS DE PUNTO  
SANTIAGO DE COMPOSTELA  
Desea a sus clientes y amigos un feliz Año Nuevo de 1958

Materiales para la Construcción y Saneamiento  
**Galdino Otero**  
CEMENTOS "TUDELA VEGUIN"  
Exposición y despacho: Santiago Almacenes  
Casas de Compostela. 3 Apartado 69 Dr. Teijeiro 4  
Teléfono 1866, Teléfono, 3656

**COLCHONERIA - LA MAS ANTIGUA**  
**Hijas de Eloy Artime**  
Calderería, 37-39-41  
Santiago de Compostela